59STE JAARGANG No. 222

DONDERDAG 28 SEPTEMBER 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

VERONTRUSTENDE STIJGING PERSONEELSKOSTEN

F. J. Tromp: „In geen geval belastingverhoging"

Minister dicht gat van f.10 miljoen op begroting

WILLEMSTAD – De minister van Financiën, F.J. Tromp, heeft een gat moeten dichten van ruim tien miljoen Antilliaanse guldens om de landsbegroting voor het dienstjaar 1973 sluitend te maken. De begroting, die met een vertraging van bijna twee maanden op de gestelde termijn bij de Staten is ingediend, sluit nu op een recordbedrag van f. 123,5 miljoen (waarvan f. 115 moljoen voor de gewone dienst) met een batig saldo van meer dan twee ton. De uitgaven op de gewone dienst zijn ruim f. 14 miljoen hoger dan in 1972 (bijna 15 procent meer.) De meest verontrustende stijging vertonen de personeelskosten die met acht miljoen gulden meer dan vorig jaar zijn opgelopen tot ongeveer f.55 miljoen hetgeen neerkomt op 47 procent van het totale begrotingsbedrag. En dan heeft de minister nog voor ruim een miljoen moeten snoeien op personeelskosten op de wenselijkheidsbegroting van de verschillende departementen. Het grootste deel van de besnoeingen vond echter plaats op kapitaalsprojecten (voor een bedrag van bijna vier miljoen). Voorts wordt thans 2 miljoen uitgetrokken voor de sanering van de SVB, hetgeen inhoudt dat het inlopen van de tekorten wordt getemporiseerd. Aan de uitgavenkant wordt voor de ALM een verlies geraamd van f. 1 miljoen en de dekking van het verlies van de Mijnmaatschappij wordt voorlopig geraamd op 1,5 miljoen. De minister merkt hierbij echter op dat er nog steeds onderhandelingen hieromtrent worden gevoerd. Zoals bekend loopt het contract met de regering (het zogenaamde doopselakkoord) af in mei 1973.

Ontvangsten minder krap geraamd

Voor wat betreft de ontvangsten is men kritischer te werk gegaan bij de ramingen. In het verleden werden de ontvangsten voorzichtiger geraamd om zodoende reserves te creeren waarop later een beroep kon worden gedaan. Deze reserves zijn overigens inmiddels al voor een groot deel opgesoupeerd. Desgevraagd verklaarde minister Tromp dat de sluitende begroting voor het komende dienstjaar slechts kon worden verkregen door het laten vervallen en het temporiseren van diverse kapitaalsprojecten. De minister merkte daarbij op dat er een verontrustende groei te constateren valt voor wat betreft de personeelskosten. Ook nu weer stelt men zich voor een strak personeelsbeleid te gaan voeren en slechts in uiterste noodzaak tot personeelsuitbreiding over te gaan en dan alleen in de sector van midden- en hoger kader. De indexering op de salarissen van de ambtenaren heeft voor een extra zware druk gezorgd op de personeelskosten, met name door het cumulatief effect van deze indexeringen. In zijn memorie van toelichting waarschuwt de minister voor aanzienlijke financiele problemen in de naaste toekomst. Het financieel beleid zal volledig gericht moeten worden op het handhaven van het evenwicht tussen inkomsten en uitgaven. Dit kan slechts door het doorvoeren van besparingen, het opvoeren van de efficiency en een zeer kritisch ingesteld personeelsbeleid. Zelfs met deze maatregelen zal het volgens de minister uiterst moeilijk zijn ruimte te scheppen op de begroting voor de noodzakelijke uitbreidingen en verbeteringen van de sociale voorzieningen.

Geen inflatie

De maatregelen tot beperking van de inflatie welke indertijd zijn genomen hebben weliswaar reeds positieve resultaten opgeleverd, maar ook hier blijft een uiterst waakzaam beleid geboden. Minister Tromp wees erop dat een land in ontwikkeling als de Nederlandse Antillen zich geen beleid van deficit-financing kunnen permiteren, zoals andere grote landen als de V.S. en Nederland dat wel kunnen. Laatstgenoemde landen kunnen rustig doorgaan met het bijmaken van bankbiljetten, maar een dergelijk inflatoir begrotingsbeleid zou volgens de minister funest zijn voor een land als het onze. Voor wat betreft de goud- en deviezenvoorraad van de Antillen en de positie van de Antilliaanse gulden merkte de minister op dat deze op het moment gunstig is. Er is zelfs een dekking van 120 procent voor de gulden, maar niettemin de bescherming van de waarde van de Antilliaanse gulden een aanhoudende zorg van de regering.

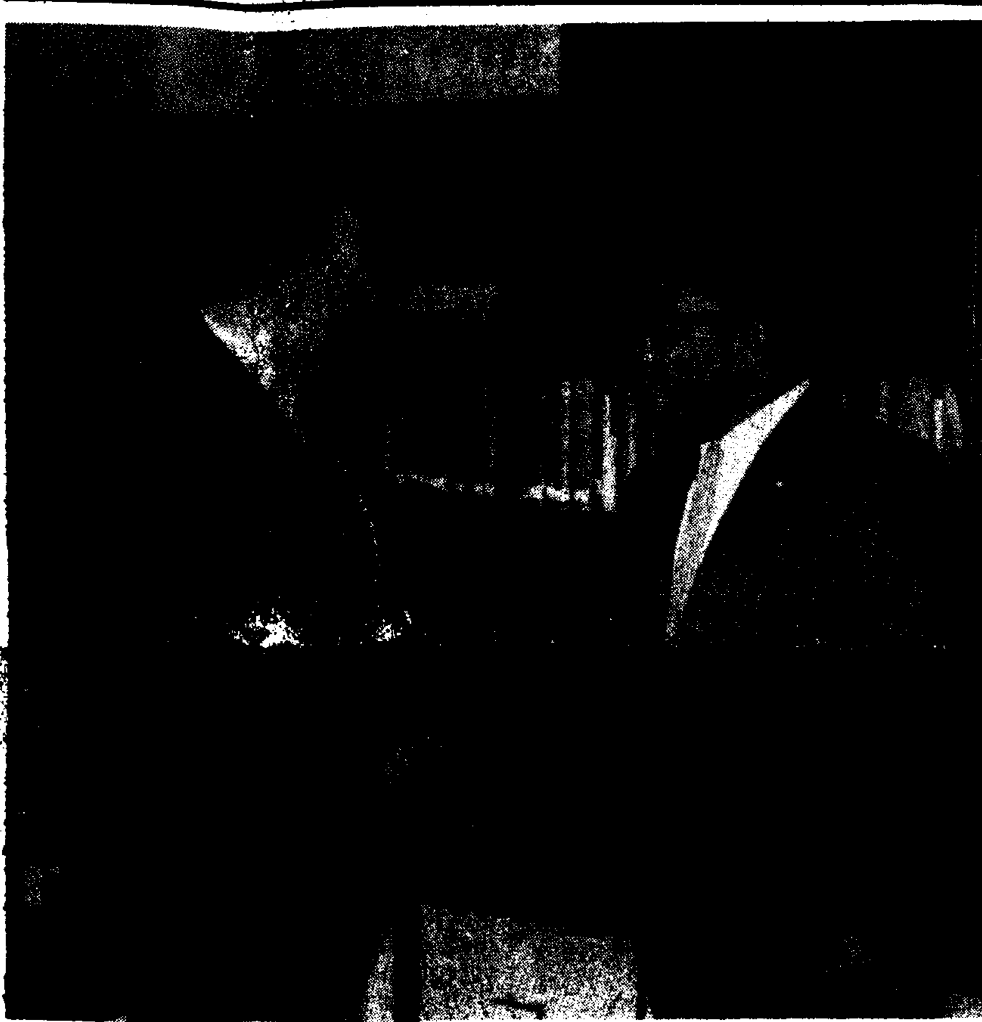
Belastingen

Al bij al geeft de begroting voor 1973 al sluit deze met een batig saldo nog geen reden tot groot optimisme. Een geruststelling is dat de minister van Financien verklaarde dat de huidige regering in geen geval zal overgaan tot belastingverhoging. De belastingdruk is thans reeds zodanig dat de concurrentiepositie van de Nederlandse Antillen in gevaar dreigt te geraken en diverse experts van het IMF en de Wereldbank die recentelijk besprekingen hebben gevoerd omtrent de financieel-economische situatie van de Antillen hebben te kennen gegeven dat een verdere belastingverhoging ten zeerste moet worden afgeraden.

Als alternatief zal noodgedwongen het sobere beleid van de afgelopen jaren moeten worden gecontinueerd met een zeer kritische opstelling bij de bepaling van de prioriteiten en het streven naar grotere efficiency. De minister gaf toe dat dit een zware opgave is in een verkiezingsjaar zoals in 1973, een periode waarin het nemen van onpopulaire maatregelen elke bewindsman zwaar zal vallen, maar de heer Tromp verzekerde dat dit voor hem geen reden zal zijn om af te wijken van het doel dat hij zich gesteld heeft, namelijke bijdragen tot de sanering van de financieel-economische situatie van de Nederlandse Antillen.

Nieuwe CAB-regels voor chartervlucht

WASHINGTON – De Amerikaanse raad voor burgerluchtvaart (Civil Aeronautics Board) heeft nieuwe regels vastgesteld, op grond waarvan enigerlei groep van veertig luchtreizigers een chartervlucht tegen laag tarief kan organiseren zonder dat de deelnemers lid hoeven te zijn van een club of vereniging. Door dit nieuwe voorschrift, dat bij wijze van proef tot eind 1975 van kracht zal zijn, zullen chartervluchten voor een groot publiek worden opengelegd. Tot dusver golden de zgn. affiniteitsregels bij chartervluchten tegen laag tarief. Deze regels beperkten chartervluchten tot groepen, die gevormd werden anders dan voor reisdoeleinden. De CAB deelde mede, dat men zal voorstellen de affiniteitsclausule voor chartervluchten tijdens de proefperiode op te schorten.



WILLEMSTAD – Gistermorgen maakte de Nederlandse minister van Onderwijs en Wetenschappen mr. C. van Veen zijn opwachting bij gouverneur drs. B.M. Leito en bij minister-president O.R.A. Beaujon en de minister van Onderwijs, Cultuur en Volksontwikkeling R. Elhage. Op de foto: minister van Veen wordt begroet door gouverneur Leito.

„Venezuela accepteert van niemand druk"

Caracas ontwijkt gesprek over afbakening continentaal plat

WILLEMSTAD/DEN HAAG/CARACAS – De koninkrijksambassadeur in Caracas, de heer E. Jonckheer, is gistermiddag op het Venezolaanse ministerie van Buitenlandse zaken ontboden naar aanleiding van de recente verklaring van de Antilliaanse RVD over een regeling van de kwestie van het continentaal plat tussen de Antillen en Venezuela. In de internationale pers, met name in het Venezolaanse dagblad El Nacional, dat dit met grote koppen op de voorpagina vermeldt, is verschenen dat de regering in Willemstad aan de regering in Den Haag gevraagd zou hebben druk uit te oefenen op Venezuela om zo tot een afbakening van het continentaal plat te komen. Minister Alberto Zambrano Velasco (Buitenlandse Zaken a.i.) zou tegen ambassadeur Jonckheer hebben gezegd, dat de term „druk" die in de nota zou voorkomen, Venezuela ten zeerste verbaasd heeft, omdat de betrekkingen tussen de Antillen en Venezuela altijd uitstekend waren.

„Venezuela accepteert van niemand druk", zo verklaarde minister Zambrano vlak voor een kabinetszitting in Caracas tegenover de pers. In de ministerraad zou ondermeer ook deze kwestie ter sprake zijn gekomen. De minister zei, dat hij een officieel rapport verwacht van de Venezolaanse ambassadeur in Den Haag, dr Humberto Adrianza Rincón, omdat hij meent, dat er sprake is van een verkeerde vertaling van bepaalde termen.

Overleg gevraagd

Premier O. R. A. Beaujon verklaarde naar aanleiding van een en ander, dat er nergens gesproken wordt over het uitoefenen van druk. Ook een woordvoerder van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag verklaarde, dat in geen enkele nota het woord „druk" is gebruikt. Wel heeft de Nederlandse regering, aldus deze woordvoerder, dinsdag Venezuela langs diplomatieke kanalen gevraagd, of het bereid is te spreken over de afbakening in het continentaal plat. De woordvoerder van het ministerie kon niet bevestigen, of de regering in Willemstad aan de regering in Den Haag gevraagd heeft om „druk" uit te oefenen op Venezuela. „In de nota's komt dit woord niet voor".

Het persbureau in Caracas EFE zegt in Caracas uit welingelichte kringen te hebben vernomen, dat het verzoek van de Antilliaanse regering niet vreemd is, nu er sprake is van een ontdekking van twee oliebronnen in de zone „Vela de Coro" tussen de Venezolaanse en Arubaanse kust.

Irak neemt joodse feesten in acht

BEIROET – Radio Bagdad meldde vandaag, dat joodse religieuze feesten tot officiele feestdagen zijn verklaard. Het hoofd van de Joodse gemeenschap in Irak, Noer Basri, heeft de regerende revolutionaire raad van Irak in een telegram voor deze maatregel dank gezegd.

Casino's gesloten op Filippijnen

MANILLA – De regering van de Filippijnen heeft de sluiting van alle speelzalen gelast. Volgens minister van Voorlichting Francisco Tatad, zijn er – vooral aan de boulevard in Manilla – veel die zonder vergunning draaien.

Onder voorrechten die aan politici en invloedrijken ontnomen worden, is het recht er een persoonlijke lijfwacht op na te houden.

Normalisatie datumaanduiding

DEN HAAG – De internationale organisatie voor standaardisatie heeft een norm voor datumaanduidingen ontworpen. Het Nederlands normalisatie-instituut (NWI) heeft de norm overgenomen. De norm gaat er van uit, dat, wanneer een datum geheel in cijfers wordt aangegeven, een aflopende volgorde de beste oplossing is: jaar-maand-dag.

In Europa is men tot nu toe gewend de datum in cijfers in een omgekeerde volgorde weer te geven, in Amerika zet men de maand voorop. Bij het opbergen en terugzoeken van correspondentie kan een en ander problemen opleveren.

De norm maakt hieraan een einde, maar biedt nog meer voordelen. De datum kan in zijn geheel als nummer worden gebruikt. De nummervolgorde is altijd gelijk aan de datumvolgorde. Ook is het mogelijk in aflopende volgorde uren, minuten en seconden aan de datum toe te voegen.

Doorbraak in Vietnam-overleg tegengesproken

SAN FRANCISCO – Kringen in nauw contact met president Nixon hebben geruchten tegengesproken dat de Vietnam-besprekingen in Parijs voor een doorbraak ten goede staan.

President Nixon, die op verkiezingstoernee in Californië is, keert vandaag naar Washington terug waar hij het verslag zal aanhoren van zijn adviseur Henry Kissinger, die zojuist een aantal besprekingen in Parijs met de communistische onderhandelaars heeft gevoerd.

Een Amerikaans radiostation had bericht dat in Parijs een geheime overeenkomst was gesloten op grond waarvan de Amerikanen het vuren zouden staken en in Saigon de regering-Thieu zou worden vervangen door een coalitieregering.

Voorstel regering

Begroting voortaan per 1 september naar Staten

WILLEMSTAD – Zowel in de aanbiedingsbrief als in de memorie van Toelichting bij de landsbegroting voor het dienstjaar 1973, wijst minister van Financien F. J. Tromp erop dat de thans geldende termijn voor het indienen van de begroting in de praktijk niet haalbaar is. Naar de mening van de minister is onder de huidige omstandigheden de termijn voor indiening te kort om tot een verantwoorde begrotingsopstelling te geraken. Daarom overweegt de regering een voorstel in te dienen tot wijziging van de Staatsregeling zodat voortaan de begroting inplaats van per 1 augustus per 1 september bij de Staten moet worden ingediend.

De laatste jaren was trouwens gebleken dat in de praktijk niet kon worden voldaan aan de termijn welke was gesteld zodat de begroting telkenjare te laat werd ingediend, zoals ook nu weer het geval is.

Londen vraagt debat in VN over Oeganda-Aziaten

Kwestie van grootste belang beschouwd

NEW YORK. – De Britse minister van Buitenlandse Zaken, sir Alec Douglas-Home, heeft in de algemene vergadering voorgesteld de uitwijzing van Aziaten uit Oeganda „als een dringende en belangrijke kwestie" op de agenda te plaatsen. Hij noemde de uitwijzing van de Aziaten met Brits paspoort „een grof schandaal, tegen de menselijke waardigheid indruisend en iets waar deze algemene vergadering niet het zwijgen toe kan doen".

De minister zei een resolutie te zullen indienen waarin van president Amin wordt geëist de limietdatum van 8 november niet aan te houden en aan de regeringen wordt gevraagd een zo groot mogelijk aantal uitgewezen Aziaten op te nemen.

Deze resolutie zal worden ingediend wanneer de kwestie op de agenda wordt geplaatst.

Een Britse woordvoerder zei dat Engeland niet om veroordeling van president Amin zal vragen omdat dit waarschijnlijk op verzet zal stuiten.

Gedeputeerde betrokken bij fatale aanrijding

Achtste verkeersdode op Aruba

ORANJESTAD – Omstreeks kwart over tien werd gisteravond op de L.G. Smithboulevard ter hoogte van Trocadero de vierenvijftig jarige Colombiaan Curiel, kapitein van het Colombiaanse barkje V. Clara, door een dienstwagen, bestuurd door gedeputeerde Coby Alders aangereden. Het slachtoffer overleed ter plaatse en is de achtste verkeersdode van dit jaar op Aruba.

Gedeputeerde Alders reed omstreeks kwart over tien met zijn D-wagen in de richting van het DOW-kantoor te Oranjestad. Ter hoogte van het Trocadero-restaurant stak plotseling een voetganger de weg over.

Volgens de bestuurder stak de Colombiaan de weg over doch bleef ineens op de rijbaan stilstaan waardoor een aanrijding niet voorkomen kon worden mede gezien de snelheid van de wagen. Het slachtoffer overleed korte tijd later ter plaatse. Door de verkeerspolitie wordt een onderzoek ingesteld. Op de plaats van het ongeluk waren aanwezig commissaris J.F. Oldenboom en de officier van justitie mr V.L. de Haas.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; Curaçao Intercontinental en Arthur Frommer, Piscadera; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN:
ROXY: 19.00-21.00 Manv wars ago; WEST-END: 19.00-21.00 Hornet's nest; CINELANDIA: 19.15-21.15 Willard; DRIVE-IN: 19.00-21.00 Company of killers; CINE RIO: 20.00 The house that dripped blood.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Barber en morgenavond te Westpunt/DividivicIub.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Piar, tel.: 13040.
DIVERSEN:
S.W.R.C.: 20.00 training domino/bolas criollas.
PDC-DON BOSCO: 20.00 lezing voor alle leerkrachten - oud kransgebouw, Curaçaostraat 50. SPREKER: dhr. N. Coffie; OND.: De schoolbekwaamheid van de eerste klassers.
FORUMAVOND: 21.00 dr. Martin Lutherschool. OND.: Hubentud vs Responsabilidad.
KARNAVAL COMITE: 20.00 Vergadering - Holiday Inn.
CENTRO PRO ARTE: 20.30 optreden NAKS.
CU-CFW: 20.00 buitengewone vergadering - AVVC-gebouw.
AVVC-GEBOUW: 20.00 lezing voor shopstewards CFW, PWFC en CADMU, OND.: Arbeidsongevallen.
SPORT:
SCHIETEN: Gilbert vs Lo-Fo-Wong - geweer; Dijkgraaf vs Casimiri - pistool - schietbaan R en B.
VOETBAL:
18e SHELL SUPERTOERNOOI: 19.30 MSV 2 vs MLD I - B.-kl.; 20.45 Willemstad vs Shell shop. - vet. - R en B.

VRIJDAG

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Jandoret (vóór kerk); 14.00-15.00 te Cas Chiquito.
MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
GROT. VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
FAMIA PLANEA:
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
TENTOONSTELLING:
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK:
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 18.00.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
S.W.R.C.: 19.30 training fanfare.
CATECHISATIE:
EMMAKERK: 17.00-18.00: twaalf tot vijftien jaar; 19.00-20.00: vijftien jaar en ouder; 20.00-21.00: belijdenis.
ALLIANCE FRANCAISE: 17.00 prijsuitreiking leerl. thv. mevr. Elyane Gorsira, Andromedaweg 4.
JEUGDCENTRUM DIVIDIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-17.00 handenarbeid A - tot twaalf jaar; 17.00-18.00 handenarbeid B - tot vijftien jaar; 19.00-21.00 film - alle leeft.
SPORT:
ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.
BASKETBALL: 19.00 training - dames - Asiento.
VOETBAL: 18.30 Vasco da Gama vs Union Deportivo - beslissingscomp; B-kl. - rifstadion.

Prik

Ik acht al dat lamenteren over de kleding van de moderne jeugd nutteloos. Als die jeugd goede werken doet en daarvoor reclame maakt, hoef je niet te treuren.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De koersen op de New Yorkse effectenbeurs zijn woensdag sterk gestegen door geruchten over een staakt-het-vuren in Vietnam waarover de Verenigde Staten en Noord-Vietnam overeenstemming zouden hebben bereikt. De koersverbetering was groter dan de afgelopen zes weken het geval is geweest.

Nelissen pleit voor monetaire oplossing

WASHINGTON — In de jaarvergadering van het internationale monetaire fonds (IMF) en wereldbank in Washington heeft de Nederlandse minister van Financien, mr. R.J. Nelissen, gisteren verklaard dat de oplossing van de monetaire moeilijkheden een oplossing voor de gehele wereld moet zijn. Daar hangt mee samen dat er een stelsel van vaste maar aanpasbare valuta-pariteiten moet komen met beperkte ruimte waarbinnen de koersen zich mogen bewegen. Zo'n systeem zou ertoe bijdragen dat uiteenvallen van de wereldhandel en de wereldeconomie in het algemeen wordt voorkomen.

De Nederlandse regering handhaaft de ontwikkeling naar een economische en monetaire unie binnen de Europese gemeenschap in het kader van dit grotere werelddoel. De eerste stap in de richting van een oplossing voor de gehele wereld is gezet door de oprichting van de „groep van twintig, waardoor alle leden van het fonds met inbegrip van de ontwikkelingslanden hun steentje kunnen bijdragen aan de besprekingen over monetaire hervorming.

Om een oplossing voor de gehele wereld te vinden zal men aan een aantal voorwaarden moeten voldoen. Het eerste vereiste is dat alle landen, of zij nu een tekort dan wel een overschot op hun betalingsbalans bezitten, hun deel van de verantwoordelijkheid voor het juist functioneren van het internationale monetaire bestel aanvaarden. Dat houdt volgens minister Nelissen in dat alle landen realistische én met elkaar in overeenstemming zijnde doelstellingen moeten accepteren voor het betalingsbalansbeleid.

Concrete verbeteringen kunnen van de hervorming van het monetaire wereldsysteem alleen worden verwacht als men in de praktijk bereid is het vereiste van evenwicht op de betalingsbalans serieus te nemen. Een binnenlandse politiek die is gericht op bestrijding van de inflatie moet volgens de minister in dat verband van het grootste belang worden geacht.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 25 sept. Gudley Kleinmoedig-Leocadia; 16 sept. Sharon Riko-de Jongh; 23 sept. Monica Cicilia-Ambrotius; 24 sept. Milaishkelly Adamson-Regales; 26 sept. Karen Winter- Anthonia; 23 sept. Sjadezka Dewindt-Jandroep; 26 sept. Hilde Lukkezen-Bral; Churandy Recordino-Isenia; 23 sept. Lidion Luijando-Nowels; 20 aug. Celsio Paesch; 26 sept. Arelis Abath-Jansen; Fiona Sanches-Malanda; 23 sept. Marjonella Procter-Martina; 26 sept. Sherwin Henriette-Varlack.

OVERLEDEN: 18 sept. Maria Volk (87 jr.); 4 sept. Harry Harper (76 jr.); Damacio Urbano (77 jr.); Hubert Hinds (33 jr.); Marvis Offermans (6 jr.); 13 sept. Evaristo Ortega (71 jr.); 14 sept. David Pinto (64 jr.); 19 sept. Johan Felesia (48 jr.); 20 sept. Lucas Wawoe (75 jr.); 19 sept. Evarista Martis-de Mey (75 jr.); 21 sept. Maria Florentina Martina (76 jr.); 14 sept. Josefina Ster (79 jr.); 15 sept. Humphrey Nicolaas (25 jr.); 16 sept. Johan Zink (61 jr.); Guillermo Kleinmoedig (65 jr.); 17 sept. Maria Lucas (71 jr.); 18 sept. Alvin Girigorie (44 jr.); Josefita Merced Maduro (85 jr.); Carlos Flores (69 jr.); 9 sept. Petrus Paula (75 jr; Eddie Pom (24 jr.); 3 sept. Herman Zandwijken (68 jr.); 15 sept. Erica Piard (10 dgn.).

Beurs van New York

ACF Industries Inc	50 5/8	Ling-Temco-Vought	10 1/4
Airco Inc	17 3/4	Litton Industries Inc	13 1/2
Allied Chemical	29 1/8	Lockheed Aircraft	10
Aluminium Co of America	53 1/4	Marcor Inc	21 1/2
American Brands	40 1/2	Martin Marietta Corp	19 1/2
American Can Co	29 3/8	May Department Stores Co	41
American Cyanamid Co	35	McDonnel Douglas Corp	33 5/8
American Electric Power	27	Mobil Oil Corp	67 5/8
American Metal Climax	25 1/8	Nabisco Inc	56 3/4
American Motors Corp	9 3/8	National Cash Register	36 1/8
American Smelting and Refini	18 3/8	National Distillers and Chemic	17 3/8
American Telephone and Tele	47	National Gypsum Co	16 7/8
Ampex Corp	5 3/4	National Steel Corp	38 1/4
Anaconda Company	17 3/4	NL (National Lead) Industries	[illegible]
Armco Steel Corp	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Atlantic Richfield Co	65 1/2	Olin Corp	[illegible]
Bendic Corp	43 1/4	Pacific Gas and Electric	38 1/4
Bethlehem Steel	28 3/8	Penn Central Co	25 7/8
Boeing Corp	22 5/8	Pepsico Ind	3 3/8
Birlinghton Ind	32 5/8	Phelps Dodge	82 1/4
Burroughs Corp	219 3/8	Philip Morris Inc	38 1/4
Canadian Pacific Ltd Corp	15 3/4	Phillips Petroleum	102 3/4
Celanese Corp	42 3/4	Procter and Gamble Co	35
Chase Manhatten Corp	63 7/8	RCA Corp	96 7/8
Chesapeake and Ohio Railway	43 7/8	Republic Steel Corp	34 1/2
Chrysler Corp	30 1/8	Reynolds (R J) Industries	24
Cities Services Co	38 7/8	Royal Dutch Petroleum	56 3/4
Colgate-Palmolive Co	80 3/4	Santa Fe Industries	38 7/8
Colt Industries Inc	19 1/4	Sears Roebuck and Co	29 7/8
Commonwealth Edison	34 1/4	Shell Oil Go	107 3/4
Consolidated Edison of New Y	24 3/4	Southern Co	48 7/8
Continental Can Co	32 3/4	Southern Pacific Co	19
Continental Oil	34	Southern Railway	43
CPC International	30 3/4	Sperry Rand Corp	53 3/8
Curtiss-Wright Corp	44 7/8	Standard Oil Co of California	45 5/8
Curtiss-Wright Corp	551	Standard Oil Co (Indiana)	68 1/8
Dart Industries	49 1/4	Standard Oil Co (New Jersey)	74
Deere and Company	39	Sterling Drug	79 3/4
Dow Chemical	92 1/2	Studebaker-Worthington Inc	33 1/4
Dupont (E I) De Nemour	166	Sun Oil Company	50 3/4
Eastman Kodak Co	24 1/4	Texaco Inc Texas Gulf Sculph	41 5/8
Eastern Airlines	136 7/8	Texas Instruments Inc	35 3/8
First National City Corp	68 1/4	Transamerica Çorp	173 3/8
Ford Motor Co	65 1/4	Unilever nv	18 3/4
Fruehauf Corp	35 1/2	Union Carbide Corp	45 3/8
General Development Corp	15 5/8	Uniroyal Inc	46
General Electric Co	65 3/4	United Aircraft Corp	16
General Foods Corp	25 1/2	United Brands	42 1/4
General Motors	75 1/2	US Steel Corp	11 7/8
General Public Utilities	21 5/8	Western Union Corp	29 1/8
General Tel and Electronics	28 3/4	Westinghouse Electric Corp	47 7/8
Getty Oil	80 1/4	Woolworth (FW)	41 3/8
Gillette Co	52 3/8	American Stocks	38 1/8
Gimbel Brothers Inc	22	Arkansas Louisiana Gas	23 5/8
Goodrich (B F) Co	28 1/2	Brascan	21
Goodyear Tire and Rubber	25 1/2		
Gulf Oil Corp	23 1/2		
Illinois Central Industries	31	Add New York Stocks	
Insilco Corp	14 7/8	Amerade	46
Intern Business Machines	407	Brit Am Oil	37 5/8
Intern Harvester	36 5/8	Caterpillar	67
Intern Nickel of Canada	34 1/4	Coolumbia Gas	27 1/4
Intern Paper	35	North Am Phil Corp	36 1/8
Intern Tel and Tel	52 3/4	Westerban	36
Johns-Manville Corp	30 1/2	KLM	33 3/4
Jones and Laughlin Steel	17 5/8	Twent Cent Fox	10 1/4
Kennecott Copper Corp	22 3/4	Dow Jones Index	947.25
Kraftco Corp	42 1/2		

Beurs van Amsterdam

	25/9		25/9
7 pct ned. 66	101.70	OGEM	98.70
AKZO	66.40	Pakhoed	132.00
Heinekens bel en beh	271.00	Rijnschelde	224.50
Heinekens bier	295.00	E.M.S.	32.10
Hoogovens	74.50	Scholten-Honig	68.40
Philips	85.50	V.M.F.	110.40
Unilever	52.60	Ver. Ned. Uitgeversbedrijven	187.00
Kon. Olie	137.00	Werelhaven	129.70
KLM	121.90	Wessanen	129.30
KNSM	108.50	Ant. Brouwerij	—
V. Ommeren	177.00	Ant. Verf	130.0
Scheepvaart Unie	260.50	Aruba Electra	120.0
Alg. Bank Ned.	118.00	Sur. Brouwerij	—
Nat. Nederlanden	355.50	Converto	790
Ngombezi	68.00	Goldmines	120.00
Alb. Heijn	153.00	IKA Bel. Mij.	188.00
AMRO Bank	71.50	Nefo	77.90
Bergoss	341.00	Robeco	264.50
V. Berkel	330.00	Rolinco	198.50
Bols	145.00	Utilfco	133.70
Bredero Ver. Bedr.	475.00	Alcan alum.	22.50
Buehrmann Tetterode	81.80	Ned. Ant. 7 3/4 '71	104.4
Bijenkorf Beheer	121.70	Ned. Ant. 6 1/2 '67	96.0
Calve	196.00	Ned. Ant. 5 '60	91.2
Cur. Handelmij	173.00	Ned. Ant. 4 1/2 '59	94.8
Elsevier	557.00	Ned. Ant. 4 1/2 '62	89.7
Fokker	38.60	Unitas	81.00
V. Gelder	—	ANP/INDICES	
Gist-Brocades	63.20	Inter Concerns	103.9
V.d. Grinten	223.80	Industrie	144.0
Hagemeijer	129.50	Scheepvaart	124.4
Internatio-Muller	65.30	Banken	129.2
Kon. Ned. Papier	236.00	Handel	133.6
Naarden	63.90	Algemeen	125.60

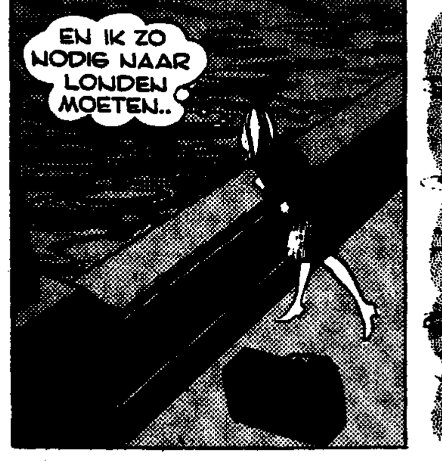
Heer Bommel en het verdwijnpunt



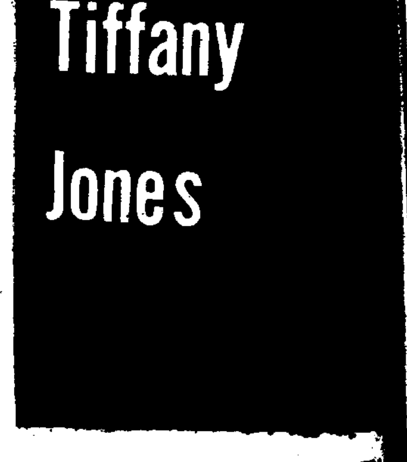
7507. — Tom Poes keek een beetje geschrokken naar de plek waar het gebouwtje had gestaan, en toen volgde hij hoofdschuddend heer Bommel. „Dat was niet goed," zei hij. „Zulke dingen kunt u niet doen." „Oho! " riep heer Ollie uit. „Ik kan dat heel goed doen; zoals je hebt gezien. Het is merkwaardig wat een Bommel in de kracht van zijn leven vermag. Natuurlijk moet hij een open oog voor misstanden hebben, en ook de geschikte apparatuur. Maar dan is er eigenlijk niets wat hem tegenhoudt." Terwijl hij zo praatte naderde er achter hem de gemeentarbeider Flutser met een rol draad over de schouder en met een bol in de hand. Hij moest een nieuwe flevel afregelen en met dit voornemen stapte hij op het gemeentelijk flevelhuisje af.

Wie schetst echter zijn verbazing toen hij op die open plek alleen m... fundamenten aantrof! Geruime tijd stond de flinke werker als door ... donder getroffen; en voordat hij tot een gedachte had kunnen komen dro... het gepraat van heer Ollie tot hem door. „De natuur wordt overdekt m... cement en monsterhuisjes," sprak deze. „Wat moet daarvan terechtkom... wanneer er geen heren zouden rondgaan met onderscheidingvermogen ... verdwijnpunter? Daar ligt een mooie taak, jonge vriend; het opruimen va... ongerechthedenals je begrijpt wat ik bedoel! " Flutser had genoeg gehoord. H... omklemde zijn gereedschapppen en holde terug naar de stad om de overhe... te gaan waarschuwen.

















Luister en kijk

[illegible] 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 musical night cap; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.04 The pink panthershow; 17.25 Shell-progr.; 17.55 my three sons; 18.20 Shema Israël; 18.30 noticia int.; 18.45 noticia local di awe; 19.00 the young lawyers; 20.00 Eco; 20.15 Mannix; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the Liberace-show; 22.30 boletin 10.30; 22.45 spy force; 23.40 dark shadows.

*****

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 los super heroes; 17.30 Maya; 18.30 la pandillita; 19.00 la doña; 20.00 él y ella; 21.00 la abandonada; 22.00 el observador venezolano; 22.30 habla el presidente; 23.00 cita con la muerte; 24.00 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los colosos; 17.30 Batman; 18.30 Corsarios y Filibusteros; 19.00 María Teresa; 21.00 Joselo; 20.30 los protectores; 21.00 la mujer prohibida; 22.00 ¿que traigo aquí? ; 23.30 habla el presidente; 24.00 cine para medianoche; 01.00 24 horas; 01.05 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden); 17.00 musica y anuncios; 17.30 musica chevere; 17.45 hit parade; 18.00 hitparade autorama; 18.15 anuncios de comerciales; 18.30 noticiero; 18.45 hitparade; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones y cumpleaños; 21.00 fiesta Antilliana solamente musica di tur pais.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 hair bear bunch; 17.30 stingray; 18.00 cartoons; 18.15 survival; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Simon Lock m.d.; 19.30 Nos Tera; 20.00 EKO; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Don Rickles-show; 21.00 good life/partners; 21.30 ultimo noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 cinerama.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening, verzoek, sportpraatje, hoofdpunten uit het nieuws; 18.50 einde uitzending; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

[illegible] (17810 - 11730 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws I waarin o.a. bulletin, commentaar, buitenlands weekoverzicht; 19.18 radiorama waarin o.a. montage Ajax vs Independiente; 20.01 nieuws, waarin o.a. Ned. nieuwsjournaal, persstemmen, beurskoersen, nieuws in het kort; 20.15 ter overdenking; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

***

VRIJDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 saludo musical; 16.30 musica variá;

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades Terepaima; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 television educativa; 11.15 tele-mercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades catatumbo; 12.30 Nino; 13.30 Dick van Dyke; 14.00 Barbara; 14.30 el espectaculo de Bullwinkle; 15.00 el escuadron Arco Iris; 15.30 fantasmagorico; 16.00 el oso yogui; 16.30 los supersonicos.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; 12.30 Flipper; 13.00 loque pasa en el mundo; 13.15 Lucecita; 13.45 muchacha Italiana viene a casarse; 14.45 nosotras las mujeres; 15.15 el show de Lucy; 15.45 Daktari; 16.45 heroes indomables.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 ban trabao y school den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticias; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop-progr.; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.15 momento di ritmo; 09.45 awe mainta cu 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing supermarket; 10.20 Macorisana y int. supermarket hit parade; 10.40 musica di momento; 11.00 Baby Bakery (ranchera); 11.30 hit musical; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica Antilliana; 14.00 fiesta calypso; 14.30 regalo musical; 15.45 musica central Madereinse; 16.00 Datsun y su musica; 16.15 la nueva reformá y su musica; 16.30 anuncios comercial; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport.

VOZ DI ARUBA: 06.00 apertura; 06.03 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias int. (pap.); 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD — De lijst gevonden voorwerpen over het tijdvak van 18 tot en met 24 september 1972 ziet er als volgt uit: 3 sleuteltjes aan touwtje; 1 wieldop - merkloos; 1 sleuteltje aan reclamehanger „Interconti"; 1 zonnebril met zwart/goudkl. montuur; 1 sleuteltje van het merk „Burg"; 2 autosleutels van het merk „Chrysler"; 1 zwarte dames-knipportemonnee inhoudende enig klein geld; 1 Ned. paspoort t.n.v. Jacques George Volkerts; 1 bril met „hip" zilverkleurig montuur; 1 herenbril met zwart/goudkl. montuur en blauw etui. Nadere bijzonderheden omtrent bovenstaande voorwerpen zijn te verkrijgen op het hoofdbureau van politie, kamer 7.

IN GE ZONDEN

Demokrasia?

Den e edishon di Amigoe di Curacao di djarason 27 di september mi a lesa ku masha iritashon un opinion di señor S. Rigaud den un entrevista tumá na Surnam. E a laga sa ku den e caso di independensia e no ta mira ku lo sali algo bon for di un referendum. Mi a keda masha asombra kon un miembro di e Partido Demokratiko por a bisa un kos asina. Pakiko señor Rigaud ta den e partido aki si e no por laga un desishon kai na e manera di mas demokratiko posibel: esta laga pueblo tambe disidi? Ta asina aki nan ke bisa un pueblo tin demakrasía mientras e no ta suponé di disidí su mes futuro? I, si e no por esaki mes, ta gobierno mes tin tur falta pasobra ta gobierno mester duna tur informashon posibel na su pueblo pa den un caso manera nos ta aden awor aki, e sá kon disidi na su kombeniensia. Pero gobierno no a hasi esaki nunca. Ta pesey tin hende ku no sá kiko ta e papel ku gouverneur ta hunga den nos sistema politiko. Tambe hopi hende no sá nan derechonan ni debernan bon of nada en total. Ta pa e motibo aki pueblo no por disidi awor ta kwá sistema politiko ta kumbini mas, pasobra atrobe gobierno no a hasi ningun esfuerzo pa laga e pueblo sá kiko ta „volkenrechtelijke band" etc. etc. Majoría di nos pueblo no sa nada di e kosnan aki. Pero na konferensianan na Surnam i Hulanda si e miembronan di delegashon ta bisa „Pueblo di Korsow kier.... etc", pero nan no sa kiko pueblo di Korsow kier pasobra nan no a puntra pueblo nada. Esaki ta nos demokrasía.

H. CASPER

SAMBUMBU

GENE-LIEDEREN

Een kind dat zijn ouders heeft verloren wordt bij zijn peettante geplaatst, maar klaagt dat ze er niet goed wordt behandeld. Gezongen door Ia di Wei. Dji betekent Dios, gelé peettante.

Dji ma ta oli
Dji ma ta lumbe
ata gelé matutina
ata gelé ma ta salumbe.

Om wie bezingt dat je niet verantwoordelijk kunt worden gesteld voor wat anderen doen; zorg dat je eigen geweten rein is. Dat Vemina is overleden, daar heb ik niets mee te maken.

Vemina do la dogué
oh Vemina do ta nan la dogué
Vemina a muri bai
anto min mira nada no
Vemina do ta nan la dogué
ki mi tin cu Vemina a muri bai.

P.B.

* Een lid van het bestuur van het Westduitse vakverbond, Wilhelm Gronau, is op verdenking van spionage gearresteerd. Dit werd van betrouwbare zijde in Karlsruhe bekendgemaakt. Gronau zou contact met het Oostduitse ministerie voor staatsveiligheid hebben onderhouden.



NAKS-show in CPA mystieke happening

DAT DE DERDE WERELD AKTIEF OP ZOEK IS NAAR ZIJN EIGEN IDENTITEIT, IS O.A. MERKBAAR AAN DE REGELMAAT WAARMEE CULTURELE GROEPEN UIT DEZE GEBIEDEN OVERAL IN DE WESTELIJKE WERELD HUN CULTUUR (OF WAT IS BEZIG ZICH TE VORMEN) UITDRAGEN.

HET MEEST SPREKEND EN NOG VERS IN HET GEHEUGEN, IS O.A. CARIFESTA, HET INTERNATIONALE FESTIVAL VOOR CARIBISCHE LANDEN, ONLANGS IN GEORGETOWN–GUYANA GEHOUDEN.

DE GEBIEDEN BUITEN HET AFRIKAANS KONTINENT, HEBBEN DIT GEMEEN, DAT HUN CULTURELE VOEDINGSBODEM VOOR EEN BELANGRIJK DEEL STOELT OP DE WEST AFRIKAANSE EN INDIASE CULTUUR.

KOLLEKTIEF LOOPT DOOR HUN HISTORIE EEN LIJN VAN DE SLAVENTIJD TOT EN MET DE NEO KOLONIALISTISCHE TIJD.

HET IS HOOFDZAKELIJK DEZE GESCHIEDKUNDIGE BAND, DIE ER DE OORZAAK VAN IS DAT REEDS NU DE GEDACHTE LEEFT VAN EEN FEDERATIEF VERBAND, O.A. IN HET CARIBISCH GEBIED (Forbes Burnham van Guyana).

ONDER DE EEUWENLANGE DRUK VAN DE WESTERSE KULTUUR GEZETEN, HEBBEN VOORAL DE EENS GEKOLONIALISEERDE LANDEN, TERECHT EEN GROTE BEHOEFTE ZICH TE DISTANCIEREN VAN DE CULTURELE INVLOEDEN VAN HUN VROEGERE BEZITTERS.

DEZE BEHOEFTE AAN HET ZICH UITKRISTALISEREN EN BEVESTIGEN VAN HET EIGENE, HEEFT ALS ONVERMIJDELIJK GEVOLG HET BINNENSLUIPEN VAN "TOERISTISCHE TREKJES" BINNEN DE RESTANTEN OVERGEBLEVEN, VOORAL AFRIKAANSE KULTUUR.

HET MERKWAARDIG FEIT DOET ZICH ECHTER VOOR, DAT WAAR DE "BRON" INDIA IS, DEZE TOCH WEL NEGATIEVE TENDENS IN VEEL MINDERE MATE VOORKOMT.

Gisteravond waren wij aanwezig bij de "Abeni Show" van de uitgegroeide buurtvereniging Naks uit Suriname.

Naks is voor de Antillen en nu ook het Caribisch gebied geen onbekende. Dank zij de aktiviteiten die deze vereniging, vanaf de oprichting onder voorzitterschap van de heer E. Drenthe, ontplooide, kan men Naks rekenen tot een van de meest bekende en baanbrekend werk verrichtende culturele groep van het Caribisch gebied. Hoewel de groep Naks, zoals de meeste groepen uit de derde wereld, volledig uit amateurs bestaat, heeft men kans gezien door zelfwerkzaamheid (niet een van de sterkste trekjes van de caribische mens) en een bewuste eigenwaarde, een grote kennis van zijn oorsprong te verwerven.

De "Abeni Show" van gisteravond was niet een van de sterkste theatergebeurtenissen in de wereld, maar zij gaf een duidelijk beeld van hoever neger-creool, in het proces van bewustwording in Suriname is.

Wederom bleek uit sommige reacties vanuit de zaal, hoever wij eigenlijk "afgedwaald" zijn alleen al door het beluisteren en ervaren van onze eigen cultuur, met een voor de westerse cultuur geoefend oor en oog. Een weliswaar haast uitverkochte zaal en een uitgebreide uitleg vooraf, mochten niet voorkomen dat de "Abeni Show" met zijn overstelpende hoeveelheid mistiek, voor een belangrijk deel van de zaal als "weltfremd" werd ervaren. De Show is opgebouwd uit, mystieke en "populaire", zang, dans, beweging, muziek en enige tekst in het Engels, Surinaams en Kromanti.

Kromanti, is de taal die de Surinaamse neger-creool, in een begeesterde staat spreekt en in sommige gevallen als communicatietaal tussen mens en hogere wezens kan worden gekwalificeerd. De show heeft als basis een tragedy; een story van een op dinsdag geboren meisje en haar wintipre. Een "dienst", waarbij de verschillende winti's (hogere wezens dan de mens is een veilige vertaling), worden "gepleased" en opgeroepen ten gunste van Abeni.

De Negerslaven, in Suriname, gaven hun kinderen de naam van de dag waarop zij geboren werden. Deze namen, hadden ook een simbolische betekenis, zo staat b.v. "Abeni" voor: Diefachtige. Deze tragedy Show wordt uitgebeeld met dansen, zingen en ritme op apinti's, kwabangi's en andere Surinaams-Afrikaanse instrumenten.

Opvallend is het niveau verschil tussen de mannelijke en vrouwelijke sektie van de groep, waarbij de mannelijke leden veruit overtuigender naar voren komen.

De Afrikaanse kleding, de stadscreoolse en westerse kostuums, gaven een natuurlijk en eerlijk toneelbeeld. Terecht heeft Naks voor wat betreft zang, de typisch afrikaanse "herhaling van melodie-lied", niet gestileerd, doch miste men daarbij wel de theater-vakkundige routine het somtijds ongeduld van de zaal op te vangen.

Dit was volgens ons dan ook de oorzaak dat de show als SHOW, niet geheel tot haar recht kwam, en de sfeer in de zaal dan ook lauw bleef.

Dat men zich wel rekenschap heeft gegeven van wat men van zijn publiek zou gaan vergen aan aandacht en concentratie, wordt zichtbaar in de "toeristische trekjes".

De dans-stunt van een der mannelijke leden op het bankje, "een als man verklede vrouw (als gag bedoeld, kwam ook inderdaad zo over)" en het onontkoombare "sex element zo overdadig uitgespeeld", tenslotte de "gestileerde solo dans van een der vrouwelijke leden, die als dans-expressie, ronduit slecht was".

Een lelijke klad in het geheel, is de pathetisch-gedragen monoloog in het Engels van de geest van Abeni's moeder.

Waarschijnlijk een concessie bedoeld tot verduidelijking van het verhaal, die naar onze smaak best achterwege gelaten had kunnen worden, alleen al vanwege het niveau van de voordracht. Het decor was sober en funktioneel, terwijl men met de belichting, zoals bij de verschijning van de geest van Abeni's moeder, suggestieve momenten van indringende aard wist te bereiken. Dit is dan ook een van de momenten van de show, met een mistiek en dramatisch hoogtepunt dat het nodige verlegen gegiechel en koude rillingen door de zaal joeg.

Al te veel uitschieters van hoog niveau waren er niet, maar zeker is genoemd, de bonoeman, de mannelijke voorzanger, Abeni gedurende de dramatische momenten, en vooral de instrumentalisten, die stuk voor stuk regelmatig een demonstratie gaven van proffesionalisme van zeer hoog niveau. De "Abeni Show" van Naks uit Suriname, kunnen wij dan ook een zeer leerrijke folkloristische demonstratie van, onderhoudend niveau noemen.

E.C.



Vorige week vrijdag werd voor het college van ministers een demonstratie gehouden van de RECORDAK Micro-film centrale, geleverd aan het Centraal Historisch Archief door de firma El Louvre S.A. Op de bovenste foto geeft de heer Boomgaart van El Louvre een nadere uitleg. Van links naar rechts de ministers Croes en Elhage, de heren Martina en Yarzagaray. (i.m.)



WILLEMSTAD – Bij het binnenloodsen van het Nederlandse motorschip „Joma" viel vanmorgen plotseling de motor uit waardoor het schip strandde op het rif tegenover de politiepost te Otrabanda. Met behulp van de boot van de loodsdienst werd het vrachtscheepje losgetrokken, waarna de „Schelde" het sleepwerk overnam. De schade viel op het eerste gezicht wel mee.

Ontwikkelingsplan voor Antillen

WILLEMSTAD – Vóór het eind van dit jaar komt er een missie van de Wereldbank naar de Nederlandse Antillen om een studie te maken van onze financieel-economische situatie.

Dit is door de direkteur van de Wereldbank, de heer Renooij-Kan toegezegd tijdens het overleg dat hij heeft gevoerd met minister Tromp.

Deze deskundigen zullen hun bevindingen neerleggen in een rapport dat over alle landen die zijn aangesloten bij de Wereldbank zal worden verspreid. Behalve dus het feit dat de regering over waardevolle gegegevens zal beschikken waarop het toekomstig beleid kan worden afgestemd, betekent dit een goede propaganda voor de Antillen in het buitenland. Als groot voordeel van de betrekkingen die er thans bestaan tussen de Wereldbank en de Antilliaanse regering, welke een gevolg zijn van het bezoek dat minister Tromp vorig jaar bracht aan Washington, kan worden beschouwd het feit dat de Wereldbank thans op vrij korte termijn zal kunnen beslissen over eventuele leningen die worden aangevraagd, terwijl anders de "screening" jaren in beslag zou nemen.

De Wereldbank gaat ook een algemeen ontwikkelingsplan voor de Nederlandse Antillen opstellen waarin alle deelplannen zullen worden verwerkt. Dit plan moet worden beschouwd als een vooroper op het totaal integraal sociaal-economisch plan dat reeds door de regering Petronia in het jaar 1970 was toegezegd.

Godett wilde joden niet beledigen

WILLEMSTAD – De partijleider van Frente Obrero, Wilson Godett, heeft n.a.v. een publicatie in de Amigoe van woensdag omtrent de behandeling in de centrale commissie van de Staten van een verzoek van Frente om een enquête in te stellen naar vermeende onregelmatigheden bij een grondtransactie door de SVB, verklaard dat hij niet de bedoeling heeft gehad de Joodse gemeenschap op Curacao te beledigen. Weliswaar had hij tijdens de debatten het woord "Joodse kapitalisten" gebruikt maar dan met het accent op "kapitalisten" en niet omdat hij op welke manier dan ook de Joodse relegie wilde aanvallen. De heer Godet verzekerde dat hij niets te maken wil hebben met de Palestijnse kwestie en de strijd van de Arabieren tegen de Joden.

De fractieleider van Frente verklaarde tenslotte dat hij besloten heeft persoonlijk een onderzoek in te stellen naar de gang van zaken bij de aankoop van een woonhuis met grond aan de Scharlooweg door de SVB. Hij zou gisteren al een bezoek hebben gebracht aan de eigenaar van dit huis, de heer Sja Capriles, die hem interessante dingen zou hebben verteld. De heer Godett zei liever in dit stadium nog geen details te willen verstrekken over zijn onderzoek.

Filiaal van Maduro's Bank te Barber

WILLEMSTAD – De firma Maduro en Curiels Bank is voornemens binnenkort – waarschijnlijk rond de jaarwisseling – een bijkantoor te openen te Barber. Een woordvoerder van de firma deelde de Amigoe mee dat MAduro en Curiels Bank zich bewust is van de ontwikkeling die Barber als centrum van Banda Abao doormaakt, een ontwikkeling die het noodzakelijk maakt dat verschillende dienstverlenende bedrijven zich hier gaan vestigen.

Het bijkantoor van Maduro's Bank zal gevestigd worden in een bestaand pand achter de benzinepomp op Barber. Het filiaal van Maduro's Bank in het voormalige gebouw van de Cooperatieve in de Breedestraat te Otrabanda zal als alles goed loopt in oktober worden geopend.

Handelsmissie uit Pto. Rico

WILLEMSTAD – Een handelsmissie uit Puerto Rico zal volgende week een bezoek brengen aan Curacao. Ter gelegenheid hiervan zal o.m. op zaterdag 7 oktober in het hotel Curacao Intercontinental een zogenaamde Puerto Rico Night worden gehouden, met een modeshow.

Nieuwe opzet voor begroting

WILLEMSTAD

De begroting van het Land voor het komende dienstjaar is nog niet volgens een nieuwe methode opgesteld. Dit heeft de minister van Financien, de heer F. J. Tromp, desgevraagd aan de Amigoe meegedeeld.

Wel is juist dezer dagen bericht ontvangen van het International Monetary Fund (IMF) in Washington dat een deskundige beschikbaar zal worden gesteld welke na zal gaan hoe de begrotings-opzet kan worden gewijzigd. Men denkt hierbij aan zowel een nieuwe begrotingstechniek als een gewijzigde begrotingsmethodiek welke dan in 1974 voor het eerst zal kunnen worden toegepast.

Het IMF heeft de begrotingen van zowel het Land als de diverse eilandgebieden reeds eerder laten doorlichten. Het ligt in de bedoeling dat in het nieuwe begrotingssysteem een vergaande coördinatie tussen deze begrotingen zal plaatsvinden. Met het modernere begrotingssysteem wordt ook een zekere democratisering nagestreefd, immers volgens de nieuwe opzet zullen de begrotingen duidelijker en gemakkelijker leesbaar worden hetgeen ongetwijfeld zijn voordelen zal hebben voor de legislatieve en voor de bevolking als geheel.

Minister Tromp verklaarde desgevraagd tegenover de Amigoe te verwachten dat er een geheel nieuw ontwerp comptabiliteits-landsverordening komt. Het huidige ontwerp dateert uit het jaar 1953.

Aandacht voor vrije zone

WILLEMSTAD – De ontwikkeling vrije zones heeft de bijzondere aandacht van de minister van Financien. Zoals bekend is de faciliteitencommissie al enige tijd bezig om na te gaan welke maatregelen er kunnen worden getroffen om de zone aantrekkelijker te maken voor buitenlandse vestigingen.

De minister wil in de nieuwe faciliteitenverordening zodanige fiscale bepalingen laten opnemen dat de Antillen ook interessant worden voor bedrijven welke thans – door de betere concurrentiepositie – elders zijn gevestigd.

"Door onze geografische ligging zijn wij als het ware van nature aangewezen om de functie van vrije-zone gebied te vervullen. Wij moeten dan echter in tegenstelling tot in het verleden een actief acquisitiebeleid gaan voeren rekening houdend met het feit dat de concurrentie in de omliggende landen steeds moeilijker wordt. Aan de fiscale voorwaarden zal het echter niet liggen als wij straks niet een vooraanstaande plaats in de regio innemen", aldus minister Tromp in een commentaar aan de Amigoe.

Begroting Curacao op tijd klaar

WILLEMSTAD – De begroting van het eilandgebied Curacao voor het dienstjaar 1973 is evenals vorig jaar op tijd ingediend. Voor wat betreft de Gewone Dienst is deze begroting weer sluitend gemaakt, althans wanneer gerekend mag worden op dezelfde bijdrage van het Land als in 1972.

Gedeputeerde van der Hoeven deelde de Amigoe vamorgen mee dat de cijfers die omtrent de begroting in een ander lokaal dagblad zijn verstrekt niet juist waren en dat er vrijdagmiddag tijdens een persconferentie meer details over de begroting zullen worden verstrekt.

Kamer van koophandel brand heeft staartje

WILLEMSTAD – Tijdens een intensief verhoor bekende de verdachte M.A. die naar aanleiding van de brandstichting in de Kamer van Koophandel opgesloten zit, de brandstichting in het Bestuurskantoor in de maand juni te hebben gepleegd in vereniging met de eveneens opgesloten verdachten M.A., H.v.L. en R.C.K. Die nacht werden zij naar dat kantoor gebracht in een auto bestuurd door M.A.

Aldaar gekomen sprongen zij over het hek en liepen naar het raam van de afdeling archief op de grondverdieping. M.A. bleef op de uitkijk staan en de anderen sloegen de ruit van het raam stuk. Hierna gooiden zij een fles gevuld met benzine naar binnen gevolgd door een brandende lucifer, waarna het kantoor vlammen vatte. Hierna renden wij zeg. Zoals bekend bedroeg de schade tussen f. 15.000,– en f. 20.000,–.

Studie van vrije zone in Panama

WILLEMSTAD – De heren Roberto Suriel van de Dienst Economische Ontwikkeling en A. Ghering van DOW zijn maandag naar Panama vertrokken om daar de infrastructuur van de vrije zône van Panama te bekijken en na te gaan hoe de faciliteiten op Curacao kunnen worden verbeterd. Deze dienstreis wordt gemaakt in opdracht van het BC.

Aanvankelijk lag het in de bedoeling dat ook de heer M. Pourier van de Belastingdienst zou meereizen om de fiscale faciliteiten in Panama te bestuderen, maar hiervan werd later afgezien.

Zoals bekend is de zogenaamde faciliteitencommissie van het Land al enige tijd bezig met een studie teneinde het faciliteitenpakket in de vrije zônes van de Antillen te verbeteren. De heer Cecil Delvalle van de firma Delvalle Hermanos vertoonde onlangs een film van de vrije zône van Panama in het auditorium van de Kamer van Koophandel waaruit bleek dat men in Panama verder was gevorderd dan op de Antillen. De heren Suriel en Ghering keren zaterdag weer op Curacao terug.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresqueria van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110;
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 – abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 – uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN:
1639 – 2950 – 8211.

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The sound of music (AL); Rialto: 20.00 Chrome & hot leather (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Bunny O'Hare (18 jr.). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Murder in the rue morgue (14 jr.).
WIT GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr. Francina; Noord en Oranjestad: zr. Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr. Ludovic; Savaneta en Brazil: zr. Michaela; San Nicolas: zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.
WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter S. de Boer, tel.: 7290.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel. 3168; San Nicolas, tel.: 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.
DIVERSEN:
EAGLECLUB: 20.00 schaken.
VERGADERING: KvK van America's.
ARUBA PRESSCLUB: 20.00 vergadering - Dragon Phoenix.

VRIJDAG

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 08.00-10.30 te Savaneta; 11.00-13.30 te Brazil.
CURSUS: n.m. beeldende expressie - leerlingen van twaalf jaar en ouder - C.C.A.
CARIBECLUB: 19.30-20.30 volleyball - training - meisjes boven veertien jaar.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrix-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
TENTOONSTELLINGSCOMMISSIE C.C.A.: 14.00-17.00 gelegenheid gratis kunsttijdschriften te lezen - C.C.A.
ALGEMENE HUISWERKCURSUS: 16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege, Oranjestad.
TREKKING: stichting buitencentrum Aruba.
TENTOONSTELLING: 10.00-22.00 perzische tapijten Andicourvroom, Aruba, Holiday Inn.
REQUIEMMIS: 19.00 frere Henricus Smeets - St. Franciscuskerk, O'stad.

Kiwanis organiseren Indonesische avond

ORANJESTAD — In de Essoclub organiseert de Aruba Kiwanisclub op zaterdag zeven oktober van half negen des avonds tot drie uur in de morgen een indonesische avond, waarvan de opbrengst ten goede komt aan het liefdadigheidsfonds van de kiwanisclub Aruba. Er kan gedanst worden op de tonen van Ecos del Caribe en de Jumping jewels steelband. Er is een deurprijs voor twee personen naar Colombia met een week verblijfkosten betaald. Kaarten voor deze avond zijn in voorverkoop bij leden van de club.

Kindermis

SAVANETA — Met ingang van zondag 1 oktober zal in de kerk van Savaneta iedere eerste zondag van de maand 's morgens om 9 uur een kindermis worden gehouden. Ook ouders zijn van harte welkom. Op 1 oktober zal de H. Mis worden verzorgd door de 5e en 6e klas van de H. Hartschool.

Iedere tweede zondag van de maand zal er om 5.30 uur 's middags een mis voor teenagers zijn, met medewerking van Coro Hubenil Savaneta.

* De internationale boekenweek te Frankfort betekent voor het publiciteitswezen hetzelfde als de Olympische spelen voor de sport. Zo denken tenminste de Arabische commando's erover. De politie van Frankfort en het ministerie van Binnenlandse Zaken van de deelstaat Hessen hebben meegedeeld, dat zij aanwijzingen hebben gekregen, dat de Arabische verzetsbewegingen van plan zijn terroristische aanvallen op de boekenbeurs te ondernemen, welke woensdag aanvangt.

Veel schade door recente staking
ACI verwacht beter jaar

ORANJESTAD — In het Divi Divi Beachhotel was gistermiddag de pers van Aruba de gast van de directie van de Aruba Chemical Industries (ACI). Over het afgelopen jaar vertelde general-manager D. Snipes dat door Grace company veel geld werd geinvesteerd om het bedrijf weer goed op gang te helpen en dat de verwachtingen gunstig zijn. Het eerste halfjaar van dit jaar was goed, doch door de staking in juli leed het bedrijf grote schade en verloor ondermeer tien dagen productie. Getracht zal moeten worden dit weer op te vangen. De heer Snipes was echter blij dat de Grace company belangstelling in het bedrijf toonde door nieuwe investeringen zodat het bedrijf niet afgeschreven is, zoals wel eens beweerd wordt.

In het Divi Divi Beachhotel waren van de ACI aanwezig general-manager D. Snipes, assistent-manager T. Johnson, public-relations manager R. van Blarcum, hoofd accounting M. Bakker en amoniakfabriek-manager D. Llewellijn. De heer Van Blarcum hield bij de zeer goed verzorgde lunch een inleiding en sprak zijn voldoening uit dat de pers weer met de ACI-directie bijeen kon komen hetgeen een jaarlijkse traditie is geworden.

Hij sprak over de veiligheid van bedrijf, gisteren was het record bereikt dat 834 dagen zonder ernstige ongelukken in het bedrijf is gewerkt en zelfs 82 dagen zonder ook maar enige ongeluk. De directie van de ACI heeft als doel gesteld tot eind van het jaar zonder ernstige ongelukken te blijven werken waardoor dan een nieuw record van 935 dagen wordt bereikt, hetgeen door National Safety Organization wordt erkend. Bij de tien Fertilizerfabrieken van Grace staat Aruba vierde, hetgeen gezien het aantal werknemers in het bedrijf zeer gunstig is.

„Wanneer men er rekening mee houdt dat we vier en twintig uur per dag werken en nu reeds 405.502 werkuren zonder ernstige ongevallen, dan is dat een mooi resultaat", aldus de heer Van Blarcum.

General-manager D. Snipes antwoordde op de vraag: hoe gaat het bij de ACI?, Dat het een „beetje beter" gaat. „We verwachten in ons bedrijf, medé gezien de grote concurrentie geen enorme opleving, maar het gaat iets beter".

De meeste productie gaat naar de Verenigde Staten. Deze is met acht procent gestegen waardoor de prijs van ammoniak voor de boeren hoger is geworden, hetgeen niet als winst bij de ACI of andere fabrieken komt, omdat nu eenmaal de productiekosten ook gestegen zijn. Wat de ACI betreft is er toch wel enige bezorgdheid?, waarbij de heer Snipes drie factoren naar voren bracht: de Venezolaanse regering is begonnen nabij Maracaibo met het zogenaamde El Tabalzo project, dat een van de grootste fertilizerfabrieken van de wereld wordt en wat ammoniak-productie betreft tweemaal zo groot als faciliteiten van de ACI op Aruba; de Verenigde Staten, een van de voornaamste afnemers van ACI gaat nu op dit gebied zaken doen met Rusland om voor miljoenen tonnen ammoniak te leveren; de faciliteiten van ACI zijn gelimiteerd en is geen groot bedrijf.

De toekomst zal moeten uitwijzen in hoeverre deze factoren nadelig voor Aruba kunnen zijn. „We moeten daarbij niet vergeten", aldus de heer Snipes „dat we op eigen benen moeten staan". Nadat de heer Snipes gewezen had dat het eerste halfjaar weer beter was geweest doch dat de recente staking roet in het ACI-eten had gegooid, vertelde hij dat de AGI ondermeer tien dagen productie had verloren.

Daarnaast was vorige week de fabriek stilgelegd omdat een pijp was gescheurd welke het gevolg was dat de fabriek op de dag dat de stroom uitviel binnen twee uren moest worden stilgelegd terwijl men dit anders in één dag doet. Door het uitvallen van de stroom door de ANAAB-staking werd een motor zwaar beschadigd, waarvoor drie technici uit de V.S. een maand op Aruba waren om een en ander te herstellen. Voorts had men nog een kabel van elfduizend dollars verloren toen het amoniak-schip vanuit zee met deze kabel getracht had stroom te leveren in dit bedrijf. De ACI blijft echter vol goede moed en hoopt dat volgend jaar beter zal zijn. Een belangrijk onderdeel noemde hij het personeel dat het bedrijf op gang houdt, zonder wie de ACI dit niet had kunnen bereiken. Tot slot van de lunch, waarvoor kok en staf van het Divi Divibeach-hotel vele complimenten in ontvangst mochten nemen, sprak de heer Van der Schoot namens de pers een woord van dank.



ORANJESTAD — De general-manager van de ACI, de heer D. Snipes vertelde gisteren tijdens een perslunch in Divi-divi het een en ander over het bedrijf te Barcadera. Op de foto naast hem PR-manager Cay van Blarcum, Accounting manager Bakker en assistent-manager Johnson.

Dieven op pad

ORANJESTAD — Bij Mercurius Trading, waar maandagmorgen een inbraak van ongeveer twintig duizend gulden werd gemeld, bleek ook een hoeveelheid sieraden uit de brandkast te zijn weggenomen. Het ging hier om gouden ringen, gouden oorringen, halskettingen en broches, welke een waarde vertegenwoordigden van meerdere duizenden guldens. Tevens is uit het onderzoek gebleken dat de grote brandkast niet geforceerd werd, maar dat het openen van de brandkast eigenlijk puur geluk was. Men had namelijk de schijf afgeslagen en door het geweld was van binnen een pinnetje gebroken. Omdat het een oude brandkast was en daardoor bepaalde delen versleten waren, was de deur op een gegeven moment opengegaan. Het onderzoek in deze zaak duurt nog voort.

Dinsdagmorgen werd ook een inbraak gemeld bij Winkel Handel Mij. te San Nicolas, waar men een deur aan de achterkant had geforceerd om binnen te kunnen komen. Tevens werden een kantoordeur en kasten geforceerd en doorzocht. Een kleine brandkast werd weggehaald en achter in de werkplaats geplaatst waar getracht werd deze te openen, doch zonder geluk. Er wordt niets vermist.

Verkeerde manoeuvres in verkeer

ORANJESTAD — In de loop van dinsdag vonden vier aanrijdingen plaats met als resultaat een blikschade van f. 3560.-. 's Morgens om twintig minuten over tien botsten op de P. Hendriksstraat te San Nicolas een personenauto en een bestelauto, waarbij een materiele schade van f. 285.— achterbleef. De bestuurster van de personenauto sloeg linksaf om een parkeerplaats op te rijden doch werd op dat moment ingehaald door de bestelauto.

Een uur later sloeg op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van Dr. Ponse, de bestuurder van een personenauto linksaf op het moment dat van de andere kant een pick-up aankwam en al dichtbij was. De klap die hierna volgde, liet een blikschade van f. 1250.— achter.

Op de kruising Smithboulevardweg door Palmbeach vond 's middags om twintig minuten over zes een aanrijding plaats tussen een V-auto en een stationwagon. Beide wagens werden door een dame besturd. De bestuurster van de V-auto, een toeriste, verleende hierbij geen voorrang aan de stationwagen. Materiele schade f. 1000.—.

De laatste aanrijding vond 's avonds om tien minuten over elf plaats op de L.G. Smithboulevard, ten zuiden van de Olde Molen. Een personenauto reed hierbij vier cocospalmen aan. De schade aan de auto bedroeg f. 1000.— en aan de palmen f. 25.—. De autobestuurder verkeerde onder de invloed van sterke drank.

Jubileumprogramma C.F.T. uitgebreid

SANTA CRUZ — Het bestuur van de Connie Francis-club welke volgende week haar tweede lustrum gaat vieren heeft op het reeds eerder verstrekte programma de nodige aanvullingen gegeven, waaruit blijkt dat de CFT de jeugd alle kans zal geven dit tienjarig feest met vele activiteiten te vieren. De festiviteiten worden zondag ingezet met een buitendag te Sabana Blanco waarbij om half tien van de club wordt vertrokken. Iedereen wordt verzocht om negen uur aanwezig te zijn. Maandag is het grote openingsdefile waarbij hij om half zeven des avonds van het Wit Gele Kruis-gebouw wordt vertrokken en het eindpunt bij de C.F.T.-club is.

Hier vindt de opening plaats gevolgd door volleyballwedstrijden tussen dames Noord Volley Masters tegen Volkswagen, heren Huracan tegen Connie Francis-club, terwijl de sportfiguur van de club op deze avond wordt gekozen.

Sint Maarten moet weer water invoeren

PHILIPSBURG — In een vroegere editie van de Amigoe werd vermeld dat tengevolge van een technische storing op de waterplant zoutwater in de leidingen was gekomen. Dit is niet juist. De waterplant kan de produktie van water tengevolge van de vrij langdurige droogte van de afgelopen maanden niet aan en voor het eerst sinds de desalt in gebruik is, wordt weer water uit Puerto Rico geïmporteerd. Het is gebleken dat een van de Tankerladingen van de slechte kwaliteit was. Dit water is echter zonder voldoende controle het leidingnet ingepompt. Van de zijde van de Gebe is toegezegd dat per tanker aangevoerd water voortaan eerst getest zal worden.

Aanbesteding bouw dagverblijf

ORANJESTAD — Ten kantore van de dienst Openbare Werken vond de aanbesteding plaats voor de bouw van een dagverblijf ten behoeve van de Stichting het geestelijk gehandicapte kind Aruba. Deze stichting gaat met gedeeltelijke Nederlandse hulp dit dagverblijf te Piedra Plat bouwen. Er werd als volgt ingeschreven: Virgo General Contractors 248.700 gulden, Bohama Aruba 262.142 gulden, Bouwmaatschappij Aruba 218.921 gulden en Construction Equipment 167.100 gulden. Zeven bedrijven waren uitgenodigd in te schrijven, drie lieten verstek gaan. De gunning werd aangehouden.

Antilliaanse vereniging in Rotterdam

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse gemeenschap in Rotterdam is een vereniging rijker geworden. Zij draagt de naam van „Caribia" en stelt zich ten doel het socio-culturele leven van haar leden optimaal te bevorderen. Het voorlopig bestuur bestaat uit de navolgende personen: H. Francisca voorzitter, mej. C. Euson 1ste secretaresse, R. Ortega penningmeester en mevr. S. Senior Faneyte 2de secretaresse.

Nieuw bestuur Mosaico

WILLEMSTAD. — Het nieuwe bestuur van de Antilliaanse Mosaico ziet er als volgt uit: O. A. Griffith voorzitter, E. H. Ferrier vice-voorzitter tevens sportcommissaris, H. J. Aitatus secretaris en mej. E. C. Pourier penningmeesteres. Correspondentieadres: Vrieheidepark 32 te Heerlen.

Geslaagd

WILLEMSTAD. — In het academisch ziekenhuis Dijkzicht te Rotterdam is voor haar verpleegster-diploma A plus kraamopleiding geslaagd mevrouw Marlene W. Kisoen-Kamperveen. Reeds eerder heeft zij het diploma B gehaald. Mevrouw Kisoen is afkomstig uit Curaçao, waar zij het Maria Visitatie-college bezocht.

* Marihuana ter waarde van drie miljoen pond sterling op de Europese zwarte markt is volgens de douane in Karatsji aangetroffen in de dubbele bodem van een luxe autobus die op verscheping naar Nederland wachtte. De 230 kilo waren afkomstig uit Afghanistan.

Snijdende prostituees

SAN NICOLAS — Dinsdagochtend half vier werd gerapporteerd dat in de Rembrandtstraat voor de tweede keer in drie dagen tijd met een mes werd gesneden. Een man werd aangetroffen met een diepe vijf centimeter snijwond bij het linkeroog. De man werd op last van dokter de Boer naar het hospitaal gebracht, waar de wonde gehecht werd.

Hij kon daarna weer huiswaarts keren. De man verklaarde dat hij met een prostituee had gevochten en dat de dame hierbij een mes had getrokken. In de vroege zaterdagochtend vond in een woning in dezelfde Rembrandstraat een ruzie plaats tussen een andere dame van lichte zeden en een man, waarbij ook deze vrouw de man een steekwonde met een mes had toegebracht.

Nieuwe volkswagen op Aruba geintroduceerd

ORANJESTAD — Ten kantore van de Arucar werd gistermiddag een bijeenkomst gehouden waarbij de pers in de gelegenheid werd gesteld de nieuwe Volkswagen 1303 te bezichtigen en er een proefrit mee te maken. De direkteur van het bedrijf Eric d'Arnault, juist teruggekeerd van de show van deze Volkswagen op Puerto Rico, vertelde dat in verband met het feit dat Volkswagen voor Volkswagen Interamericana de 130.000ste wagen had gebouwd, besloten was deze wagen onder de aanwezige Volkswagendealer te verloten. De Arucar werd winnaar en de heer D'Arnault kon onder luid applaus de sleutels in ontvangst nemen. Hij heeft de wagen aan zijn vrouw cadeau gedaan.

Voor het eerst sinds het bestaan van Volkswagen Interamericana werd voor Volkswagen dealers van Midden Amerika en het Caribisch gebied een presentatie van het 1973 model gehouden. Dit gebeurde afgelopen week op Puerto Rico waar in het hotel El Conquistador de dealers bijeen kwamen. Er waren vele sociale activiteiten zoals een diner, barbecue en cocktail party, terwijl speciale aandacht werd besteed aan het presenteren van de 1973 modellen, voorafgegaan door een filmvertoning hoe de VW gemaakt wordt en hoeveel aandacht VW aan de bouw van haar wagens besteedt. Aan alle deelnemers werd een mini Volkswagen cadeau gedaan terwijl in verband met de aflevering 130.000ste Volkswagen aan Interamericana deze verloot werd en de heer D'Arnault de gelukkige winnaar was.

Bij het uitreiken van de sleutels met een speciale hanger memoreerde de Volkswagendirectie erg blij te zijn dat deze wagen door Aruba werd gewonnen omdat Aruba bekend staat als een van haar beste dealers die VW in korte tijd een uitstekende naam op Aruba bezorgde. De heer D'Arnault vertelde dat op negen november in De Veer theater de premiere gaat van de film Lovebird van Walt Disney waarin Volkswagen een belangrijke rol speelt. De opbrengst van deze premiere is voor het werk van de gebrekkige kinderen van zuster Filothea. Daarna worden nog twee voorstellingen in de Drive Inn gehouden welke toegankelijk zijn voor eigenaars van Volkswagen.

Tot slot werd een proefrit in de nieuwe Kever gemaakt, die zelfs voor gezette mensen uitstekend veel ruimte biedt.; de vering geeft een steviger steun en de verankering is hechter. Het zacht beklede dashboard is mooier en geeft een nog beter uitzicht. Overigens een wagen die uitstekend op de weg ligt en het evenals de vorige Kevers op Aruba zeker wel zal doen.

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse werkgroep in Den Haag organiseert op 30 september in het Amicitia-gebouw in het Westeinde te Den Haag een culturele avond waar een aantal Antilliaanse en buitenlandse zang- en dansgroepen zullen optreden.

Morgenavond mis voor frère Henricus

ORANJESTAD — In de Sint Franciscuskerk van Oranjestad wordt vrijdagavond zeven uur een requimmis gecelebreerd voor de in Nicaragua overleden frere Henricus Smeets. Het zangkoor van de Sint Franciscuskerk waarvan de overledene jaren lang dirigent was zal versterkt worden door freres en zusters, aan het orgel zuster William terwijl de heer Voisen het koor zal dirigeren. Alle vrienden, oud-leerlingen en bekenden worden uitgenodigd deze mis bij te wonen.

In de Sint Franciscuskerk van Oranjestad wordt morgenavond om zeven uur een requiem mis gecelebreerd voor de zielerust van

FRERE HENRICUS SMEETS

die begin deze week plotseling in Nicaragua overleed.

Hij heeft ruim dertig jaren op Aruba gewerkt.
Wij nodigen U uit morgenavond deze requiem mis te willen bijwonen en voor hem te komen bidden.

Zijn vrienden en oud-leerlingen

Ned. Antillen op acht na grootste investeerder

Actie tegen regiem in Brazilie

DEN HAAG. — Twee politieke vluchtelingen uit Brazilië bezoeken West-Europa met het doel hun visie op de toestanden in Brazilië meer bekendheid te geven, en te trachten te komen tot een multinationale actie tegen de internationale ondernemingen, die de belangrijkste steun voor het militaire regime vormen.

De Nederlandse Antillen staat bij de buitenlandse investeringen in Brazilië op de 9e plaats, met 2,6 pct. van het totaal der in Brazilië geïnvesteerde sommen. Een boycot van de grootste Nederlandse investeerders, Philips en Verolme, lijkt onder de huidige omstandigheden moeilijk denkbaar, aldus de twee vluchtelingen.

Jose Ferreira, secretaris van de drieduizend man tellende vereniging van Braziliaanse vluchtelingen in Santiago de Chile, en Pedro Alves, die een jaar geleden, als gevolg van een vliegtuigkaping, met 80 andere Braziliaanse politieke gevangenen op een vliegtuig naar Chili werd gezet, zijn dinsdag voor een verblijf van een week aan Nederland aangekomen en zullen tevens bezoeken brengen aan België, Frankrijk, Italië, Duitsland en wellicht Zweden.

Brazilië treedt de democratische vrijheden volgens Ferreira met voeten om een gunstig klimaat te scheppen voor de buitenlandse ondernemingen die, met een kleine bovenlaag van de bevolking, profiteren van het Braziliaanse „economische wonder". Het groei-percentage van de Braziliaanse economie beloopt de laatste drie jaar 9 à 10 procent en het inkomen per hoofd van de bevolking is van 300 dollar in de jaren zestig tot 400 in de jaren zeventig gestegen maar, aldus Alves, ongeveer de helft van de Brazilianen verdient minder dan 130 dollar per jaar.

Met de „X-Y-beweging", waarin o.a. het interkerkelijk vredesberaad de N.O.V.I.B., Sjaloom en Kerk en ontwikkelingssamenwerking van de raad van kerken samenwerken, willen de Braziliaanse ballingen overleggen over praktische maatregelen tegen het militaire regime. Men denkt hierbij aan morele en materiële steun voor de progressieve leden van de clerus — de ontwikkeling van de kerk in Brazilië als geheel acht men van zeer groot belang — solidariteit met de Nederlandse priesters in Latijns-Amerika, hulp voor de Braziliaanse politieke vluchtelingen in Chili, en steun voor het Russell-tribunaal dat het ontbreken van democratische vrijheden, de arrestaties en folteringen aan de kaak wil stellen.

Vertraging bij ontheffingen niet te wijten aan Departement

WILLEMSTAD — N.a.v. het bericht in de Amigoe van gisteren over het spoedberaad van de SER om te beslissen over een aantal verzoeken tot ontheffing i.v.m. de minimumloonregeling welke per 1 oktober in werking treedt, deelde het Hoofd van Sociale Zaken, de heer D. Martina, vanmorgen mee dat eventuele problemen die zijn ontstaan niet te wijten zijn aan trage afhandeling door het departement.

De verzoeken tot ontheffing welke tijdig en vergezeld van de vereiste gegevens zijn ingediend, werden door het Departement ook tijdig in behandeling genomen en afgewikkeld. Het departement mag dan ook nimmer verantwoordelijk worden gesteld voor verzoeken die niet tijdig en of volledig zijn ingediend.

De Amigoe-redactie tekent hierbij aan dat in het bericht van gisteren het Departement op geen moment traagheid werd verweten, maar dat slechts werd geconstateerd dat de behandeling van alle aanvragen om ontheffing niet tijdig is gereedgekomen, daargelaten of deze verzoeken al dan niet op tijd zijn ingediend.

Weldra op Antillen efficiency-onderzoek

WILLEMSTAD — Op verzoek van de minister van Financien zal er op korte termijn op de Antillen een efficiëncy- en organisatie-onderzoek worden gehouden. Hierover is reeds contact opgenomen met de firma Berenschot en Bosboom n.v. in Nederland. Dit onderzoek zal beginnen bij de diverse departementen van het Land.

Tijdens zijn laatste bezoek aan Den Haag heeft minister Tromp van de minister van Koninkrijkszaken jr. Lardinois de toezegging gekregen dat Nederland in principe bereid is de kosten van dit onderzoek te financieren. Alvorens een definitieve beslissing hieromtrent wordt genomen zal echter eerst een vooronderzoek moeten plaatsvinden welk ook door Nederland zal worden bekostigd.

Eerste examen assurantiekennis

WILLEMSTAD — Voor het eerst is dezer dagen op Curacao een examen assurantiekennis afgenomen. Dit gebeurde vorige week zaterdag aan een twaalftal beambten van Fatum in het kantoor van de maatschappij. Gedurende drieëneenhalf uur, onderbroken door een korte koffiepauze, braken de examinandi zich het hoofd over vragen als die over het verschil tussen de A.B.P. en U.P.C. contracten, de rechten van een verzekerde op een levenpolis, de onrechtmatige daad, averij grosse en total loss etc. Ook de examinatoren hadden geen gemakkelijke taak, daar in totaal 360 vragen schriftelijk werden beantwoord.

Dinsdag vond de officiele diploma-uitreiking plaats. Dit geschiedde aan de dames [illegible], A. [illegible]na, D. Pinto, M. Rog, E. Sommer en de heren S. Bakmeyer en K. Quast.

De diploma's werden aangeboden door de direktie van het Caribisch bedrijf van de Nederlanden van 1845 bij monde van mr. A.J. Leest. Als beloning werd aan de geslaagden een kleine gratificatie toegekend, terwijl zij tevens mogen deelnemen aan de "B"-cursus die per 1 oktober van start gaat bij de onlangs opgerichte Antilliaanse Onderwijs Instelling.

AMSTERDAM — De raad voor de scheepvaart heeft de 34-jarige stuurman B.R.K., zonder bekend woon- of verblijfplaats, gestraft door hem de bevoegdheid om als stuurman op zeeschepen te varen voor de tijd van 3 maanden te ontnemen. De raad acht hem schuldig aan de aanvaring op 8 maart vorig jaar van het Nederlands-Antilliaanse M.S. Timca, waarop hij stuurman was, met het Zweedse M.S. "Anja" in de Oostzee, tengevolge waarvan de Anja is gezonken. De bemanning werd gered.

Prijzen voor best verzorgde originele HFP

WILLEMSTAD — De Adviescommissie voor Toerisme van de Kamer van Koophandel en Nijverheid heeft drie geldprijzen en plaques in het vooruitzicht gesteld voor de meest originele en best verzorgde High Flying Parks in de periode van 15 december t/m 6 januari a.s. Geinteresseerden kunnen zich nu reeds opgeven bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid.

Het toekennen van deze prijzen vindt plaats in het kader van aktiviteiten rond de Kerstfeest- en Nieuwjaarsviering. Evenals het vorig jaar bereidt deze Commissie ook thans weer het plaatsen van Kerstbomen op verschillende punten in de stad voor.

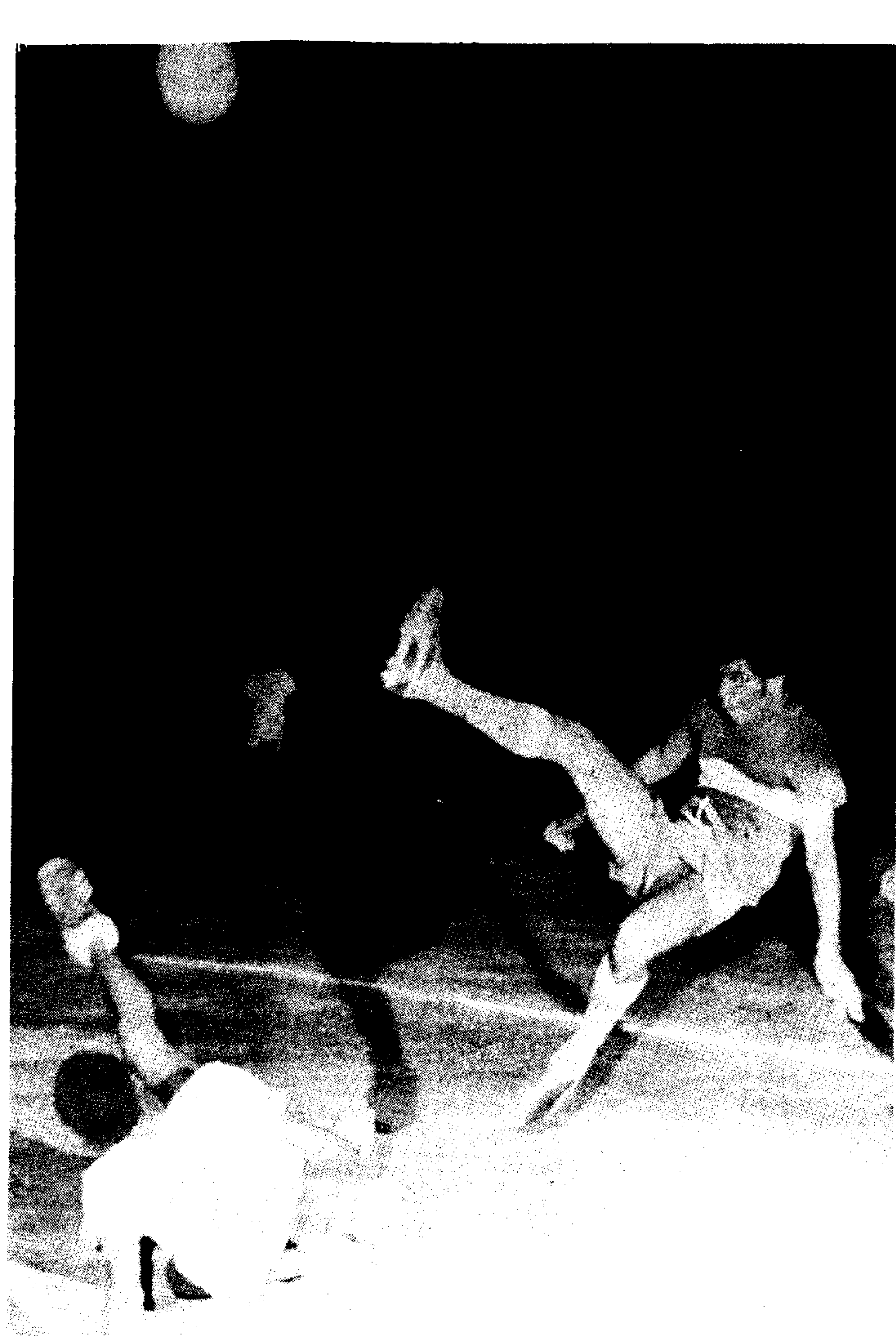
Bocaploeg zelfverzekerder, en iets meer in aanval

Interessant duel SUBT-Jong Colombia eindigt gelijk: 0-0

WILLEMSTAD — Ofschoon er naar onze mening niet voldoende reclame voor de voetbalontmoeting tussen Jong-Colombia en Subt (eindstand 0-0) gemaakt is, was de publieke belangstelling gisteravond enorm. De toeschouwers op de tribunes en staanplaatsen brachten samen een recete op van f. 5534.—. De wedstrijd was deze belangstelling en dit bedrag ten volle waard. Beide ploegen hebben zich volkomen aan de strijd gegeven en het heeft er niet aan de nodige spanning ontbroken. Er zijn periodes geweest waarin de baricasgeel het beste van het spel in handen hadden, maar over het algemeen mag gezegd worden dat Jong-Colombia toch iets meer in de aanval was.

Voor de rust speelden de jongens van trainer George Sillé met de wind tegen. De voorwaartsen probeerden hiervan te profiteren door met afstandsschoten doelman Raven op de proef te stellen, echter zonder het gewenste resultaat. De Boca voorwaartsen daarentegen probeerden met goed opgezette aanvallen door de veste van Subt te komen. Het lukte wel eens, maar door de slechte afwerking vielen er geen doelpunten. Vooral in de beginfase lag het tempo erg hoog. De schutters van Boca met Jose Constancia aan het hoofd verschenen telkens weer voor het doel van De Lannoy, maar deze hoefde niet altijd in te grijpen aangezien gevaarlijke schoten uitbleven. Er zat de nodige vaart achter de aanvallen van de Boca ploeg, maar de afwerking en het maken van doelpunten, hebben de jongens van trainer Shon Haseth verleerd. Dit is gisteravond weer duidelijk gebleken. Frank Victoria kreeg b.v. een haast niet te missen kans om zijn club de leiding te bezorgen, maar hij was niet in staat om voor open doel in te schieten. Hij had te veel tijd nodig om de bal welke via de paal voor zijn voeten rolde in te schieten. Een van de beste kansen kregen de baricasgeel voor de rust toen Wever na een brilliant opgezette aanval alleen voor doelman Raven verscheen. Hij speelde de bal echter iets te ver voor zich uit, waardoor de uitlopende goalie van Boca nog redding kon brengen. Het gevaar was echter niet geheel gekeerd; de penaire situatie hield even aan. Uiteindelijk was het Clemencia, die resoluut ingreep en de bal uit zijn doelgebied wegtrapte. Tegen het einde van de eerste helft ging het beter bij de jongens van Boca Kintjan. De verdedigers van Boca namen in deze periode geen risico's en trapten de bal onbesuisd weg. Het gebeurde weleens dat men hierbij zonder meer hoekschoppen weggaf. Ook het tempo daalde aanzienlijk en er kwam geen verandering in het spel van Jong-Colombia; ook niet toen Cola Martina inviel voor José Constancia die kennelijk last had van een blessure.

In de eerste fase na de hervatting rammelde het in de verdediging van Subt. In de derde minuut deed zich zelfs een hachelijke situatie voor, toen de verdedigers de bal niet uit het doelgebied konden krijgen. In tegenstelling tot de eerste helft deden de middenvelders van Subt niet veel, waardoor Jong-Colombia aanval op aanval kon lanceren op het doel van De Lannoy. Bij een van deze attaques gebeurde het dat de bal via de paal voor de voeten van Frank Victoria rolde en hij slechts moest inschieten. Waarom Frank de bal eerst moest klaar leggen was voor ons volkomen onduidelijk. Het enige wat hij daarmee bereikte was dat de snelle Crispino Rozal snel kon ingrijpen en het gevaar keren. De baricasgeel bleven in de verdrukking en het was aan het goede werk van Rozal en Verger- te danken dat er geen doelpunten vielen. Pinpin Zimmerman die zich met gemak kan ontdoen van een tegenstander, kreeg op gegeven moment kans, maar ook hij kon het juiste moment niet bepalen om te schieten. Evenals kort te voren was het Rozal die het gevaar keerde; voor zijn optreden kreeg hij een daverend applaus van de vele toeschouwers. Schakelspeler Wever, die voor de pauze zo goed op dreef was, liet het in deze minuten afweten. Een vreemde onderbreking van het spel deed zich voor rond de twintigste minuut van de tweede helft. De bal kwam namelijk in de tribune terecht en het duurde een poosje eer het leer door vertegenwoordigers van de Hermandad gehaald werd en het spel hervat kon worden. Het protest van het publiek was kennelijk meer bedoeld om de aandacht op te vestigen op het feit dat men ook iets moet doen wanneer de bal in de staanplaatsen terecht komt. Dit optreden van het publiek kunnen wij geenszins goedkeuren, want overal elders is het zo dat de bal zo snel mogelijk in het spel gebracht wordt; het publiek hoort in deze zijn medewerking te verlenen. Na een half uur spelen in de tweede helft was de stand nog steeds 0-0. Wel was het zo dat de Boca jongens de meeste kansen schiepen om te scoren, maar deze werden geen van allen benut. In beide teams kwam er op deze hoogte van het spel een verandering; Boy Martis, moest plaats maken voor Sprock, terwijl bij Jong-Colombia Harry Martina inviel voor Cola Martina. Ook geluksvogel Frank Francisca kon in deze niets doen. De laatste minuten brachten dan ook geen beslissing, waardoor de 0-0 stand op het scorebord gehandhaafd bleef.



"Indio" Arias (rechts) van SUBT slaat hier een aanval van Jong Colombia af. Op de grond "Pinpin" Zimmerman voor wie de bal eigenlijk bedoeld was.

Voor de lezer als luisteraar

DEN HAAG — Het programma betaald voetbal voor komend weekeinde ziet er als volgt uit:

EREDIVISIE:
1. Haarlem — AZ.67
2. FC Amsterdam — MVV
3. Go Ahead Eagles — Sparta
4. PSV — Excelsior
5. NEC — FC Den Haag
6. Feijenoord — FC Den Bosch
7. FC Groningen — FC Twente
8. NAC — Ajax
9. FC Utrecht — Telstar

EERSTE DIVISIE:
10. De Volewijckers — FC Tilburg
11. Fortuna Vl. — Veendam
12. Heracles — Heerenveen
13. Roda JC — Vitesse
14. De Graafschap — FC Dordrecht
15. Wageningen — HC
16. SC Cambuur — Eindhoven
17. Volendam — Helmond Sp.
18. FC VVV — SVV
19. PEC Zwolle — Fortuna SC

FC Twente in tweede ronde

ENSCHEDE — FC Twente heeft zonder in serieuze moeilijkheden te zijn geweest de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-Cup gehaald. De voorsprong van 2 - 0 in de eerste 25 minuten opgebouwd met goed voetbal, bleek voldoende om de nederlaag van 0 - 2 uit Georgie ongedaan te maken.

Twente had door surplus aan snelheid in de eerste helft de Georgiers voortdurend in een knellende greep gehouden. In de tweede periode echter was de drift verdwenen. Twente moest terug, maar kwam verdedigend niet in de zorgen omdat de aanvallen van de Sovjets zich steeds volgens voorspelbare patronen ontwikkelden.

Pas in het laatste kwartier hervond Twente zich weer enigszins. Het stoorwerk Achterberg — teveel verdediger om een goede spits te zijn — wierp zijn nut af. De Dynamos konden niet meer uit de achterste lijn in een beweging oprukken en gaven zich lang voor het eindsignaal gewonnen in deze sportieve wedstrijd. De Luxemburgse scheidsrechter Colling hield het duel gemakkelijk in de hand al offreerde hij rechtsbuiten Vladimir Goetsajev de gele kaart wegens een trappende beweging, die veel eerder een vergissing leek, naar Oranen.

DEN HAAG — FC Den Haag heeft woensdagavond in Den Haag met 0-0 gelijkgespeeld tegen Spartak Moskou en is daarmee uitgeschakeld in het toernooi om europacup twee.

FC Twente won in Enschede in het toernooi om de UEFA-cup met 2-0 van Sparta Tiflis en gaat daarmee over naar de tweede ronde, evenals Feyenoord dat in Luxemburg met 12-0 won van Rumelange.

„Sjakie" speelt mee

WASSENAAR — Sjaak Swart zal vanavond deel uitmaken van het elftal van Ajax, dat in de tweede wedstrijd voor de wereldbeker uitkomt tegen Independiente. „Dokter Rolink heeft vandaag tegen Sjaak Swart gezegd," lichtte trainer Stefan Kovacs toe, „ dat als hij alles van de training kon meemaken hij morgen zou kunnen spelen. Gisteren in de oefenwedstrijd heeft hij weinig laten zien. Nu moest hij tonen, dat het gaat. Swart heeft alles meegemaakt vanmorgen. Sprinten, schieten op het doel, verre ballen, alles. Vandaar dat hij morgen speelt. Rolink heeft ook nog gezegd dat hij zelf moest voelen dat hij kon spelen en Swart zelf vindt ook dat hij kan spelen".

Het elftal van Independiente, dat in Amsterdam tegen Ajax zal uitkomen in de tweede wedstrijd voor de wereldbeker, wijkt op een plaats af van het team dat in Buenos Aires tegen de Amsterdammers speelde. Garisto heeft de plaats ingenomen van Raimondo. De — vermoedelijke — opstelling van Independiente is: DOEL: Santoro; ACHTER: Comiso, Lopez, Sa en Ravoni; MIDDEN: Semenewicz, Pastoriza en Garisto; VOOR: Balbuena, Maglioni en Mircoli.

Feyenoord boort Rumelange voor 2e maal grond in: 12-0

RUMELANGE — De dagbladen in Luxemburg hadden er de lezers al voor gewaarschuwd: „Wie vanavond naar het Frontiere stadion gaat om een gelijkopgaande strijd te zien kan beter lekker bij de warme kachel blijven". Deze voorspelling is woensdagavond met pijnlijke nauwkeurigheid uitgekomen. Ook voor het eigen publiek kon het kleine US Rumelange tegen het machtige Feyenoord geen mirakel bewerkstelligen. Integendeel met een bijna onthutsend gemak scoorde Feyenoord het ene doelpunt na het andere en plaatste zich met een totaal overwinning van 21 - 0 (9 - 0 op 13/9) voor de tweede ronde van het UEFA-Cup toernooi. Die 21 - 0 was net geen Europees record. Chelsea bereikte vorig jaar tegen Haute Charage eenzelfde score.

Vanuit Nederlands gezichtspunt bekeken roept een wedstrijd als die van woensdagavond in het grauwe mijnwerkersstadje Esch-Suralzette eigenlijk maar een vraag op: Wat beweegt clubjes, als US Rumelange om in te schrijven voor een Europese toernooi. Zij weten met bijna 100 procent zekerheid dat zij in de eerste ronde — vaak met vernederende cijfers — worden uitgeschakeld. Voor het geld behoeven zij het ook niet te doen, want meestal is de recette van de thuiswedstrijd nauwelijks toereikend om de kosten van de uitwedstrijd te dekken. Wat dat betreft kwam US Rumelange er woensdagavond wel zeer bekaaid af. Nog geen 2500 toeschouwers waren naar het speciaal gehuurde stadion van Jeunesse Desch gekomen. Maar Edmond Frantzen, secretaris van US Rumelange, weerlegde al deze argumenten met een enkele troef: „Tegen een ex-kampioen van Europa in het veld te mogen komen betekent voor ons zoveel dat de grootte van de nederlaag eigenlijk van secundair belang is. Onze spelers leren in twee wedstrijden tegen Feyenoord meer dan anders in hun hele carriere. Wat dat laatste betreft sprak de blijmoedige Frantzen een zeer waar woord. US Rumelange kon deze avond zeer veel opsteken. Vanaf het eerste fluitsignaal van de Belgische scheidsrechter Wouters demonstreerde Feyenoord hoe groot het verschil eigenlijk is tussen een prof topploeg en een Luxemburgse amateurvereniging.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

stelt U wederom in de gelegenheid — behalve de uitgeloofde f. 75.— aan waardebon — geheel afzonderlijk daarvan deze week een waardebon ad

F. 25.-

te winnen.

Het enige wat U doen moet is de in de SPEURTOCHT voorkomende advertenties goed in U op te nemen en de advertentie waarin een fout in het adres voorkomt uit te knippen en in het vakje hiernaast te plakken. Uw naam en adres en het juiste woord in te vullen en vóór donderdag a.s. op te zenden aan AMIGOE'S SPEURTOCHT, postbus 577, Curacao.

De winnaar van de afgelopen week (na loting) was: Mej. JANICE VAN GRIEKEN, Rooi Catootjeweg 8, die ook het juiste woord „KERKSTRAAT" uit de advertentie van Cinderella invulde.

Naam ....

Adres ....

Het juiste woord ....

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Mosaico organiseert sportdag in Heerlen

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Vereniging Mosaico uit Heerlen organiseerde zaterdag 23 september in het sportpark Varenbeuk te Heerlen een "mini-olympiade" welke bestond uit voetbalwedstrijden tussen Italiaanse, Joegoslavische en Antilliaanse elftallen. De wedstrijden duurden de hele dag en werden in poel-systeem gespeeld. Winnaar van de hoofdbeker werden de Antillianen uit Heerlen, die in de finale uitkwamen tegen de Antillianen uit Weert. Uitslag 2—0.

Met een feestavond, opgeluisterd door de "Combo Curacao" uit Den Haag, werd de "mini-olympiade" besloten. Tijdens dit gezellig samenzijn waarbij behalve Antillianen ook Italianen en Joegoslavische gasten aanwezig waren, werden de prijzen uitgereikt. Als vertegenwoordiger van het Antillenhuis in Den Haag was aanwezig de heer J.S. Corsen.

Zowel de sportactiviteiten als het feest kenmerkten zich door een sportieve en gezellige sfeer. De actieve vereniging Mosaico onder voorzitterschap van de heer P.A. Griffith heeft met deze geslaagde sportdag een goede bijdrage geleverd tot een nader tot elkaar komen van de verschillende nationaliteitsgroepen in Limburg.

"Diefstal" van CVB-voetballen

RIFSTADION — Jong Colombia — SUBT: In de eerste helft wordt bij opruiming voor het SUBT-doel de bal de staanplaatsen ingeknald. „Geen vuiltje aan de lucht", zou men denken bij dit voorval. „Die bal is altijd teruggegooid". De bal komt dit keer echter niet terug; een of andere grappenmaker die het leer voor expres lang bij zich houdt? Eensklaps maakt zich een jongen los uit de mensenmassa op de staanplaatsen en zet het met de bal en al op een lopen in de richting van het gebouwtje aan de linkerzijde van het stadion waar onze gewichtheffers bij tijd en wijle plachten te trainen. In de eerste instantie beseft niemand wat „meneer" van plan is; of heeft hij misschien meer ruimte nodig om de bal met een flinke trap het veld weer in te schoppen? Doch wanneer de „kaerel" resoluut de muur van het gebouwtje beklimt en zich vervolgens aan de andere kant uit het stadion laat zakken heeft men het door: „Diefstal van een CVB-bal op klaarlichte nacht".

Tweede helft: Voor de afwisseling wordt de (nieuwe) CVB-bal nu de tribunes ingekogeld. „Don't worry about it",, zouden wij weer zeggen. „Op de tribunes halen zij zulke geintjes niet uit; men heeft zijn (dure) centjes eenmaal betaald om naar „voetballe" te kijken en niet naar leukerds". En weer hebben wij ons vergist. De bal is in geen velden of wegen te bekennen. En wie gaat een bal zoeken tussen al die mensen op de tribunes; net een speld in een hooiberg. Na twee minuten loopt de grensrechter geërgerd naar de hoofdpoort en vraagt om een nieuwe bal. Doch stadionbeheerder „Johnny" vertikt het; zal hem een zorg zijn.... In de moed der wanhoop wordt de hulp ingeroepen van „Hermandad" en niet lang daarna zien wij drie potige politie-agenten op speurtocht door de tribunes dwalen, aangegaapt door een duizendkoppige menigte; zal hun een zorg zijn.... De voetbalgoden zijn met „Hermandad", want even later wordt het leer teruggevonden tegen het muurtje van de trap die leidt naar de tribunes. Hoe hij daar terecht is gekomen mag Joost weten en natuurlijk weet niemand van iets....

AMERICA LATINA

BRASILIA — Belgie wil 50 miljoen dollar investeren in de Braziliaanse petrochemische industrie. Dit heeft de leider van een Belgische handelsmissie, Theo de Dobbeleer, meegedeeld. Om te beginnen gaat de Belgische nationale bank aan de ontwikkelingsbank van Sao Paolo 2,2 miljoen dollar lenen voor de ontwikkeling van de petrochemische industrie in de stad.

GUATEMALA — Twee politiemannen, de 40-jarige luitenant Lauro Alvarado y Alvarado en de 23-jarige agent Marco Tulio Osorio, worden verdacht van de moord op een studente, wier lijk maandag werd gevonden in een bos dicht bij de stad Mixco. Haar verloofde werd gewond, maar kon de politie een signalement van de daders geven. De politie onderzoekt nu of de aangehouden politiemannen iets te maken hebben met een soortgelijke moord op een jonge vrouw, die drie dagen geleden werd ontdekt.

BUENOS AIRES — De Argentijnse minister van Economische Zaken, Ernesto Lanusse, is dinsdag naar Europa gereisd, waar hij in Brussel besprekingen zal voeren met hoge functionarissen van de Europese gemeenschap. Minister Lanusse wil proberen te verhinderen dat er nieuwe handelsbesprekingen worden ingesteld voor agrarische produkten uit Argentinie.

Argentinie heeft begin vorig jaar als eerste Zuidamerikaans land met de EEG een niet preferentieel handelsverdrag afgesloten.

GUATEMALA-STAD — Een aantal hoge functionarissen van de ondergrondse communistische partij van Guatemala is tijdens de viering van de 25ste verjaardag van de oprichting van de partij door de politie van Guatemala gearresteerd, aldus is woensdag in Guatemala-stad vernomen.

De viering van de verjaardag had plaats in een villa in een buitenwijk van de hoofdstad.

BRASILIA — In Brazilie werd woensdag het eerste deel, nl 1.254 km, van de Transamazone-route in gebruik genomen, die toegang moet verschaffen tot de natuurlijke rijkdommen van een enorm, tot dusver ontoegankelijk gebied, dat 59 procent van de oppervlakte van Brazilie beslaat. Het nu gereed gekomen stuk weg in de wouden van het Amazonegebied verbindt de stad Estreito met Itaituba en sluit aan op een Atlantische kustweg. Het werk aan het tweede deel van de weg, een stuk van 1.063 km is in volle gang, en moet tegen het eind van dit jaar gereed zijn. Uiteindelijk moet de Transamazone route de Atlantische kust met de kust van Peru te verbinden, een afstand van 6.400 km.

PORTO ALEGRE — Een groep paleonthologen heeft in Rio Grande do Sul de resten gevonden van een reptiel van 180 miljoen jaar oud. Professor Mario Costa Barbarena deelde mee dat het het grootste exemplaar is dat tot nu toe gevonden is. Het is 5 meter lang en heeft tanden van 10 centimeter.

BOGOTA — In 1971 zijn in Colombia 53 politiemannen tijdens hun dienst om het leven gekomen en werden 900 gewond. Dit staat in het dinsdag verschenen jaarverslag van de politie. Tijdens anti-guerrilla acties kwamen 67 militairen en burgers om, en werden 39 anderen gewond.

MONTEVIDEO — De ministerraad van Uruguay heeft dinsdag het parlement om verlenging gevraagd van de opschorting van de persoonlijke vrijheden in het land. De opschorting maakt deel uit van de actie tegen ondergrondse bewegingen. Op 15 april waren de persoonlijke vrijheden voor het eerst opgeschort. Men verwacht dat het perlement nu akkoord zal gaan met een opschorting voor een termijn van 90 dagen.

SANTIAGO DE CHILE — De politie van de Chileense hoofdstad heeft maandagavond een 21-jarige jongeman Pablo Enrique Marino de Voz aangehouden die ervan verdacht wordt zondagmorgen midden op het voetbalveld van het stadion Español in Santiago een 16-jarig meisje te hebben doodgestenigd na haar aangerand te hebben. De gruwelijke moord is in Chili het gesprek van de dag. Zondagmorgen verdween ook een 17-jarig meisje dat door drie mannen ontvoerd werd. Van haar ontbreekt nog ieder spoor.

PASTO — Vijfhonderd personen in het Zuid-Colombiaanse stadje Pasto zijn in staat van beschuldiging gesteld omdat zij zich na de grote brand op het marktplein schuldig zouden hebben gemaakt aan plundering.

De politie van Pasto verklaarde dat de brand, die zondag veertig huizen in de as legde, zou ontstaan zijn door kortsluiting in een magazijn. De schade wordt geschat op een miljoen dollar.

LIMA — Een feest in de club „Los Pacificos" (de vreedzamen) in de wijk Brens in de Peruaanse hoofdstad Lima werd zondagavond wreed verstoord door een aantal schoten. Een jongeman die iets te diep in het glaasje had gekeken verstoorde de ontspannen sfeer en toen de gewaarschuwde politie arriveerde sloeg hij een agent neer met een barkruk. Een andere agent trok daarop zijn pistool en schoot de jongeman in zijn been. Het feest in de club was afgelopen. De zaak werd ontruimd en iedereen moest mee naar het politiebureau.

MEXICO — Acht Europese landen (Spanje, West Duitsland, Gr Brittannie, Nederland, Oostenrijk, Frankrijk, Italie en Zuidslavie) zullen geld steken in de Mexicaanse ijzerindustrie, zo heeft de president-directeur-generaal van de „Altos Honos" van Mexico, Jose Antonio Padilla Segura bekend gemaakt. De Europese investeringen zullen in totaal 35 procent bedragen 65 Procent gebeurt door Mexicaans kapitaal.

LIMA — Vicente Arce, werkzaam bij het dagblad „Expreso" heeft zich maandag met zijn drie kinderen op laten sluiten in de kathedraal van Lima. Hij zit naast de tombe van Francisco Pizarro, de conquistador van Peru.

Arce is hiertoe gekomen, nadat hij bij zijn krant was ontslagen omdat hij erop stond dat zijn kosten vergoed werden volgens zijn eigen declaraties.

ROSARIO — Fossielen ter grootte van drie meter van de „reusachtige aramdillo gliptodont" zijn gevonden in het Argentijnse dorpje San Gregorio op 250 km. van Rosario. Toen men bezig was een kuil te graven voor een zwembad stootte men op de prehistorische resten.

Personeel voor Financien

WILLEMSTAD — Om het tekort aan kaderpersoneel bij verschillende afdelingen van Financien aan te vullen heeft minister Tromp een beroep gedaan op de Nederlandse regering om in het kader van de technische bijstand ambtenaren beschikbaar te stellen voor het Departement van Financien, de Belastingen en de Belastingaccountantsdienst. Voor laatstgenoemde dienst is o.a. door minister Lardinois een hoofd toegezegd welke binnen niet al te lange tijd naar de Antillen komt.



SPELREGELS

Consciëntiesteeg 27/29, kunt U deze week voor dit biljet een waardebon van f. 75,- (Vijfenzeventig gulden) ter besteding bij La Aurora N.V., Columbusstraat Hoek Prinsenstraat verkrijgen.

4. Bij niet-inlevering wordt het bedrag van f. 75,- de volgende week met vijfentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

…norme kosten verbonden aan organisatie

…aribisch judotoernooi in oktober

…LLEMSTAD. – De Judo Associatie Curaçao (Ju-As-Cu) viert dit jaar haar …jarig bestaan op grootse wijze met een internationaal toernooi. Voor dit …rnooi zijn reeds alle landen aangesloten bij de Confederacion de Judo del …ribe (CJC) uitgenodigd, waardoor Curaçao automatisch (als men het zo mag …gen) de zetel zal worden van de derde Caribische kampioenschappen, een …toernooi waaraan alle acht leden van de CJC zullen meedoen: Venezuela, …. Domingo, Puerto Rico, Barbados, Curaçao, Aruba, Suriname en Brits …yana. Het toernooi wordt 13 en 14 oktober gehouden op het …C-sportcomplex te Damacor.

…nijders traint …uracaose ploeg

…De deelnemende landen zullen elk …rtegenwoordigd worden door een …niorenploeg van zes man en een …niorenploeg (10-16 jaar). Normaal …estaat een landenploeg uit vijf …dokas die in verschillende gewichts…lassen uitkomen: licht-, half-, …idden-, halfzwaar- en zwaargewicht. …e beste judoka van een land komt …vens uit in de aparte klasse „alle …tegorien". Normaliter wordt deze …kozen uit de vijf reeds aanwezige judoka's, doch de Ju-As-Cu is met permissie van de Bond van deze regel afgeweken door ook een extra judoka per land toe te laten. Deze zal alleen in de klasse „alle categorien" uitkomen.

De ploegen der deelnemende landen worden op woensdag 11 oktober verwacht waarna op vrijdag 13 oktober de opening van het Caribisch toernooi volgt. Tussentijds zullen de leden van de CJC besprekingen voeren terwijl door enkele leidinggevende figuren clinics (soort herscholing) gegeven worden voor referees. Op 13 oktober treden de juniorenploegen (van Venezuela, Aruba, Puerto Rico en Curaçao) tegen elkaar aan waarna op 14 oktober senioren weestrijden volgen.

Aan dit toernooi zijn enorme kosten verbonden. Na de eerste raming kwam het bestuur van de Ju-As-Cu op een bedrag van om en nabij de achtduizend gulden, welke schatting na verder rekenwerk tenslotte uitgroeide tot dertienduizend. Een der uitgaven betreft ondermeer de dekking der reiskosten van één deelnemer per land terwijl hotelkosten voor drie man betaald worden. Dit betekent dat in totaal acht vliegpassages betaald worden en de verblijfkosten van zo'n 24 man. De eerste stap in de richting tot verkrijging van de nodige financien is reeds gezet door het BC dat een bedrag van vijfduizend gulden beschikbaar stelde. Ook verschillende commerciele instanties hebben medewerking toegezegd terwijl tevens door de regering toestemming is gegeven tot het houden van een loterij waarvan de baten aan dit toernooi toekomen. Uit deze loterij (prijzen: stereoset Akai; motorfiets Honda; ijskast Electrolux; gasfornuis Atag) hoopt de Ju-As-Cu een bedrag van 3000 gulden over te houden.

De Curaçaose Sport Federatie (CSF) waarbij ook de judobond is aangesloten kan jammergenoeg financieel niet bijspringen daar het deze organisatie aan de nodige middelen ontbreekt. Om even van dit onderwerp af te wijken zij hierbij opgemerkt dat de CSF (nog steeds) in het bezit is van een „video tape", een apparaat welke enkele maanden geleden in aanwezigheid van vertegenwoordigers van alle aangesloten bonden bij de CSF gedemonstreerd werd in het RK Zeemanshuis. Sindsdien heeft niemand gebruik gemaakt van dit stukje technisch vernuft en dat terwijl iedereen op de avond van demonstratie er wild enthousiast over was.

De Curaçaose senioren- en juniorenploegen worden samengesteld na selectiewedstrijden tussen de bij de Ju-As-Cu aangesloten judoverenigingen. Dit zijn CURAM-JU (o.l.v. F. Lei), Ju-Jus-Po (E. Snijders), MIFUNE (M. Brazao), S. S. Jan Clara (J. Clara), S.V. Asiento (Lo-A-Njoe), S.V. Zeemacht (Zwitsers), S.V. Tamarijn, Shell Werknemers Recreatie Centrum (E. Snijders) en S. S. Braaf (C. Braaf).

De judo-afdeling van de Politie Sport Vereniging (o.l.v. Carlos Braaf) is niet aangesloten bij de Ju-As-Cu, en zal dan ook niet aan de selectiewedstrijden mogen meedoen. De Curaçaose ploeg zal na de selectie nogeens stevig onder handen genomen worden door de heer Eddie Snijders die belast is met de technische leiding van het toernooi. Het geheel op organisatorisch gebied ligt in handen van de heer Florentino Lei. voorzitter van Ju-As-Cu.

Het programma van de derde Caribische judokampioenschappen luidt: Woensdag 11 oktober: Aankomst der delegaties; 19.00-21.00 uur verhadering van het uitvoerend comité van de CJC; 21.00 congres van de CJC. Donderdag 12 oktober: 09.00-12.00 en 15.00-19.00 uur clinics. Vrijdag 13 oktober: Opening van het toernooi om 19.00 uur op het tenniscentre-court van de CSC-club te Damacor; 20.00 uur juniorenwedstrijden en arbiters-examen. Zaterdag 14 oktober: 07.00-08.00 uur weging voor alle categorien; 19.30 uur Caribisch toernooi. Zondag en maandag zullen er wederom vergaderingen gehouden worden waarna omstreeks twaalf uur 's middags een barbecue volgt en de prijsuitreiking. De arbitrage bij de te houden internationale wedstrijden zal geschieden door scheidsrechters aangewezen door de Confederacion de Judo del Caribe.

…urinaamse Chinezen …ichten partij op

PARAMARIBO – Een aantal Suri…amers van Chinese afkomst heeft …en politieke partij opgericht die de …aam kreeg van „Verenigde Volks…artij" („Ngien Mien Lien Hap …ong"). Het 15 man tellend voorlo…ig bestuur staat onder voorzitter…chap van drs J.M. Chin Kwie Joe …ie bij de verkiezingen van 1969 …andidaat was voor de Nationale …artij Suriname). In de bekendma…ing wordt gezegd dat een der …oornaamste doelstellingen zal zijn: …et uitbannen van de werkloosheid …n armoede. Dit zou kunnen geschie…en door het scheppen van gunstige …oorwaarden voor de buitenlandse …nvesteerders. De buitenlandse in…estering betekent voor Suriname …neer werkgelegenheid, meer tech…nische know how en grotere pro…luctie, die men zo hoog nodig heeft.

Ambassadeursruil Vaticaan-Bangladesj

VATICAANSTAD – Het Vaticaan heeft maandag bekend gemaakt, dat het diplomatieke betrekkingen is aangegaan met Bangladesj op het peil van ambassadeurs.

Bangladesj stuurt een ambassadeur naar het Vaticaan en het Vaticaan een apostolisch nuntius naar Dacca.

L.G. Marco 35 jaar in overheidsdienst

WILLEMSTAD – Op 23 september herdacht de heer Louis Gonzaga Marco, hoofdbrievenbesteller, het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst van de Antilliaanse overheid trad. De heer Marco werd op 21 juni 1919 op Curaçao geboren. Op 23 september 1937 werd hij op weekloon te werk gesteld bij de Lands Radio- en Telegraafdienst.

Bij G.B. dd. 2 september 1943 werd hij ingaande 1 juli 1943 benoemd tot telegrambesteller. In 1945 werd de heer Marco overgeplaatst naar het postkantoor en benoemd tot tijdelijke hulpbrievenbesteller. Bij G.B. d.d. 12 maart 1948 werd hij bevorderd tot brievenbesteller, terwijl in 1964 zijn bevordering tot assistent-hoofdbrievenbesteller volgde.

Bij L.B. van de 25ste februari 1971 werd de heer Marco bevorderd tot zijn huidige rang n.l. hoofdbrievenbesteller.

De heer Marco blinkt uit door zijn gevoel voor verantwoordelijkheid. In het verleden heeft de jubilaris veel aan atletiek gedaan. Hij was o.a. lid van A.V. "Villamaria" van wijlen dr Hugenholtz en later van de atletiekvereniging "Orion". Thans beoefent hij de muziek als hobby en bespeelt de saxofoon in de postharmonie.

In verband met zijn 35-jarige ambtsjubileum werd de jubilaris door de postdirekteur in diens kamer toegesproken bij welke gelegenheid de postdirekteur de heer Marco een brief van de minister-president en de gebruikelijke enveloppe overhandigde. Namens het gehele postpersoneel werd hem tevens een geschenk aangeboden.

Petrolero geeft cijfers over Shell Pensioenfonds

WILLEMSTAD – In „Petrolero", het orgaan van de PWFC, wordt uitvoerig ingegaan op het Pensioenfonds van Shell Curacao nv, waarom momenteel zoveel te doen is in PWFC-kringen. Zo schrijft Petrolero dat uit het Pensioenfonds momenteel per jaar 7,6 miljoen wordt uitgekeerd waarbij nog komt een bedrag van twee miljoen gulden aan Duurtetoeslag. Van de werknemers die momenteel in dienst zijn van Shell Curacao nv is:

3.2 procent begonnen te werken op de leeftijd van 14-15 jaar
61.2 procent begonnen te werken op de leeftijd van 16-20 jaar
27.5 procent begonnen te werken op de leeftijd van 21-25 jaar
6.5 procent begonnen te werken op de leeftijd van 26-30 jaar
1.5 procent begonnen te werken op de leeftijd van 31-35 jaar
0.2 procent begonnen te werken op de leeftijd van 36-40 jaar

Een vergelijking van de gemiddelde levensduur van Curacao bij andere landen levert het volgende op:

	Curacao	Nederland	V.S.	Trinidad	Venezuela
Mannen	70.3	71	67	62.2	66.4
Vrouwen	75.6	76.5	74.2	66.3	(niet beschikbaar)

De belangrijkste wijzigingen van het Pensioenreglement zijn dat er een regeling komt voor employees en werknemers en dat het pensioen wordt gekoppeld aan het laatste salaris. Dit houdt in dat bij 40 dienstjaren en het bereiken van zestigjarige leeftijd 70 procent van het laatste salaris aan pensioen wordt uitgekeerd.

Voor wat betreft de premiebetaling wordt opgemerkt dat in 1966 Shell Curacao twee keer zoveel aan premie bijdroeg als de leden van het Pensioenfonds. In 1969 werd dit 2,5 keer zoveel, in 1971 3 keer zoveel en in 1972 3,5 keer zoveel. Verwacht wordt dat in 1973 de premie-bijdrage van de maatschappij 4 keer zoveel zal zijn dan de bijdrage van de werknemers.

In het jaar 1969 werd door het personeel en de Shell samen aan premie betaald een bedrag van 7,2 miljoen gulden.

Het aantal gepensioneerden bij de Shell bedroeg op 31 december 1961: 1800, op 31 december 1966; 3295 en op 31 december 1971: 3648. Volgens de berekeningen van de actuaris heeft het Pensioenfonds een totaalbedrag van 202 miljoen aan kasmiddelen nodig om te voldoen aan alle verplichtingen van pensioen- en weduwe en wezenuitkeringen voor de huidige werknemers.

Voor wachtlopers wordt een kwart van de wachtloperspremie in aanmerking genomen om de pensioenpremie te bepalen. Ook de bonus wordt op dezelfde manier in aanmerking genomen.

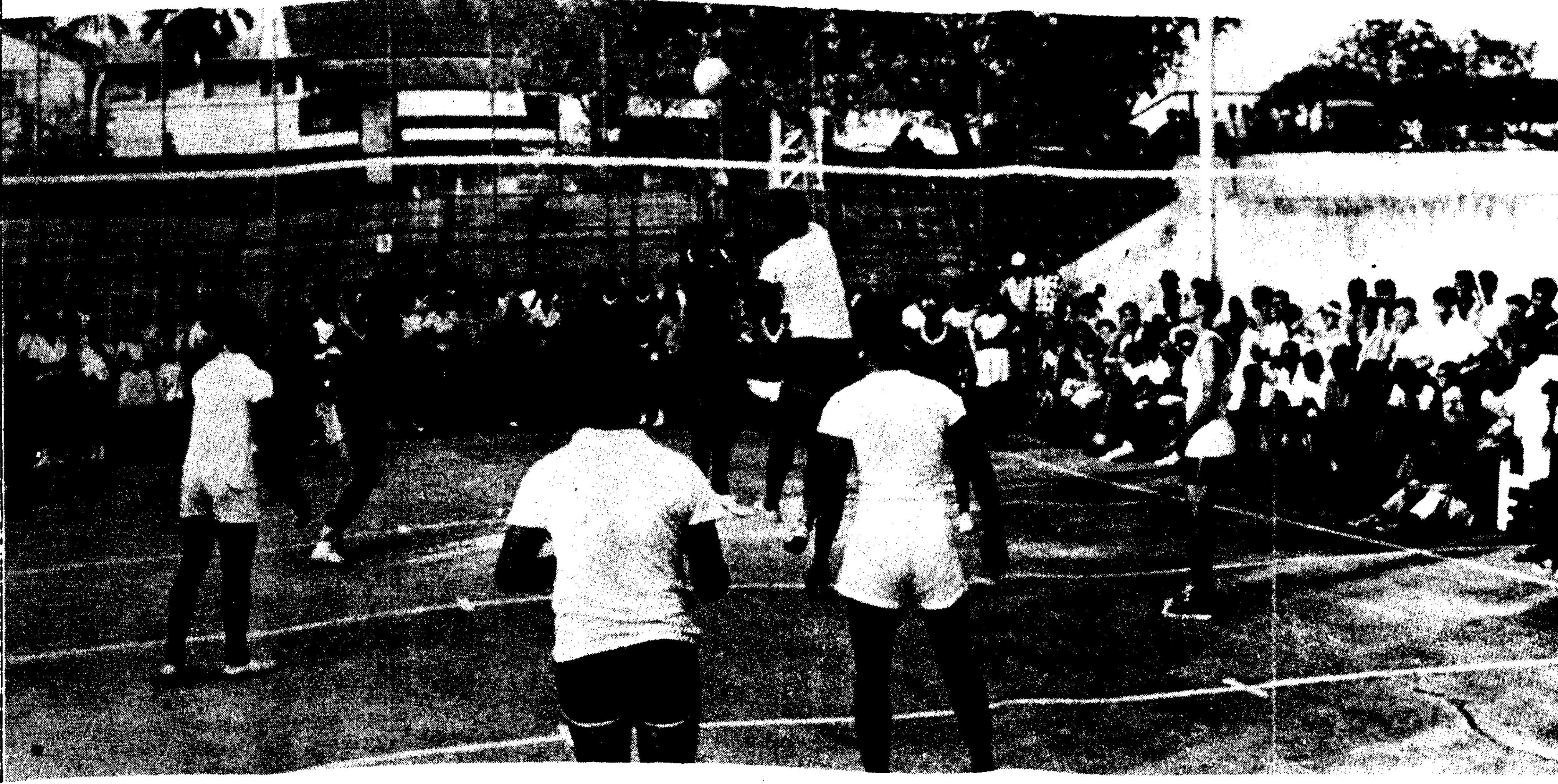
Voor wat beterft het weduwepensioen is het momenteel zo dat bij overlijden van een werknemer ongeacht zijn leeftijd het weduwepensioen wordt gebaseerd op de leeftijd van 60 jaar. Zij krijgt dus 60 procent van het pensioen dat de overledene gehad zou hebben op 60-jarige leeftijd. Als de weduwe hertrouwt, wordt twee jaar pensioen uitgekeerd in de vorm van een lump sum, waarna geen uitkering zal plaats vinden. In het nieuwe reglement komt hierin als volgt een wijziging: inplaats van 60 procent zal 65 procent worden uitgekeerd. Op het moment dat de weduwe hertrouwt, doet het Pensioenfonds een re-calculatie gebaseerd op de jaren waarover de overledene premies heeft betaald om het wezenpensioen – dat is verhoogd – vast te stellen.

Waar vroeger 20 dienstjaren benodigd om het vervroegd pensioen te kunnen gaan kan nu worden volstaan met 15 dienstjaren.

Petrolero wijst erop dat het begrijpelijk is dat deze verbeteringen veel geld kosten en dat alle wensen niet ineens gerealiseerd konden worden.

Volleyball de antaño

Enorme drukte op de volleybanen van de SOV Asiento te Dam Negropont tijdens de scholenfinale tussen „aartsvijanden" Ignatius en Radulphus College. Beide scholen domineerden vroeger in de scholencompetities. Niet verwonderlijk als men bedenkt dat spelers zoals Henki Emerenciana, Toy Leend, Dito Ravenstein, Lio St. Helaire, Henki d'amault, Eduart Halabi, Geoffrey Goede, „Naty" Asjes als leerlingen genoemde scholen bezocht hebben. Foto: Radulphus College in de aanval. Een ons bij name niet bekende speler tracht door middel van een smash het eenmansblok van Humphrey „Jet" Scharbaai te doorbreken. Tweede van rechts op de voorgrond Henny van der Hoeven; daarnaast Robert Seykers en Erich van der Hoeven. An de andere kant zien wij onder anderen Henki Emerenciana (links).





WILLEMSTAD – Een intern damtoernooi georganiseerd door het personeel van Rustoord werd gisteravond besloten met de finale tussen de "nachtploegen" 1 en 4. Na harde strijd wist "nachtploeg 4" met 55-51 te zegevieren over "nachtploeg 1". Aan dit toernooi namen in totaal vijf "dagdiensten" en vier "nachtploegen" deel. De winnende ploeg bestond uit de heren Willems, Doran, Ermasilio, Hermelijn, Borgschot, Francisca, Smith en Leon.

FOTO: De heer Jossy Martis van het Bureau Cultuur en Opvoeding overhandigt de trofee aan de madrina van "ploeg 4". De prijs voor de beste "sapatoe"-gever (5) ging naar de heer Conception van "dagdienst 5".

Japans blad wijdt artikel aan Antillen

WILLEMSTAD – Het Japans maandblad "Kaigainotabi" heeft in haar editie van 1972 no. 10 een viertal pagina's gewijd aan de Nederlandse Antillen, welke geillustreerd zijn met diverse kleuren-foto's.

Men heeft in dit nummer aandacht besteed aan alle zes de eilanden. Medewerking werd verleend door de heer H. Dennert, handelscommissaris voor de Nederlandse Antillen in Japan, bij de totstandkoming van dit artikel. Kaigainotabi (het Japans voor reis door vreemde landen) is een maandblad speciaal voor hen die dromen over reizen naar vreemde landen. Het is een veel gelezen blad. In een kort artikel van de redaktie schrijft men over de Nederlandse Antillen:

"Necklace in the Caribbean – Netherlands Antilles.

In the Caribbean there are small islands that are called the Netherlands Antilles. For the Americans it is the Hawaii of the Caribbean. The people are unsophisticated and many of them are of African heritage, Dutch, Spanish, Portugese and American Indians. On these islands are beautiful beaches, enchanting scenery and interesting animals.

For those coming from Japan it might be far away, but from Miami it is just a short flight. The purpose of the yearly tourists coming to the islands is of course the beautiful scenery, diving, fishing and also for the free-tax facilities, the casino and for shopping.

For further information: Trade commissioner of the Netherlands Antilles in Japan".

ROTTERDAM – Een wandelaar zag dit weekeinde in het gazon van Kreileroord in Rotterdam een linker onderbeen liggen, waaraan en sok en schoenen zat. Hij bracht het kunstbeen naar de politie, de 84-jarige R.M. Constance een verderop in het gras aantrof zonder been. Hij vertelde zijn prothese te zijn kwijtgeraakt doordat hij haast had moeten maken voor een automobilist. Met zijn ene been was hij niet in staat geweest het andere been op te halen.

‚Big Brother' gaat pers in V.S. bewaken

(Van onze correspondent)

WASHINGTON – President Richard Nixon heeft het Amerikaanse hooggerechtshof door zijn benoemingen van Burger, Blackmun, Powell en Rehnquist omgesmeed tot een conservatief wet-en-orde-lichaam. Wanneer hij op 7 november wordt herkozen, zal hij het hof zeer waarschijnlijk volledig naar zijn hand kunnen zetten. . Rechter William Douglas, veruit de vooruitstrevendste man in Amerika's hoogste rechtscollege, is in augustus 74 jaar geworden en hij lijdt aan een ernstige hartkwaal. Zijn collega Marshall, de enige neger in het hof, is evenmin erg gezond.

Als beide mannen in de komende vier jaar zouden moeten aftreden of komen te overlijden, kan Nixon voor de komende generatie een conservatief stempel op het hooggerechtshof zetten. Uitspraken van het hof (over doodstraf, rassendiscriminatie, elementaire vrijheden) kunnen aardverschuivingen veroorzaken in het politieke en sociale landschap van Amerika. Een van de gevaren van een conservatief Nixon-hof, schrijft Norman Isaacs, ex-hoofdredacteur van de Louisville Courier-Journal en thans verbonden aan de School voor Journalistiek van de Columbia Universiteit, is dat de pers in een dwangbuis kan worden gelegen.

Isaacs formuleert zijn bezorgdheid in de Columbia Journalism Review naar aanleiding van de uitspraak van het hooggerechtshof op 29 juni waarin het recht van een journalist om zijn bronnen te beschermen niet werd erkend. Drie journalisten, Earl Caldwell van de New York Times, Paul Branzburg van de Louisville Courier-Journal en Paul Pappas van een tv-station in New Bedford in Massachusets, hadden geweigerd vertrouwelijke gegevens over te dragen aan rechtelijke instanties. De zaak Caldwell was het spectaculairst: door hard werk had hij kans gezien het in vertrouwen te winnen van Zwarte Panters en andere militante negers Californië.

Het resultaat was uitnemend verslaggeverswerk. Hij werd opgeroepen door een zg. „grand jury" te verschijnen met zijn aantekeningen en bandopnamen van interviews. Hij weigerde; alleen al zijn verschijning voor de grand jury zou zijn geloofwaardigheid bij zijn bronnen vernietigen. Pappas had het vertrouwen van Zwarte Panters gewonnen met onder meer de belofte hun vertrouwen te beschermen, terwijl Branzburg onthullingen had gedaan over dopemisbruik in Kentucky. De drie zaken werden bijeengevoegd en tot voor het hooggerechtshof uitgevochten.

De uitspraak van het hooggerechtshof waarin iedere vorm van verschoningsrecht werd afgewezen, was 5 tegen 4.

Het hooggerechtshof heeft hier en daar in Amerikaanse perskringen enige ontsteltenis veroorzaakt met zijn uitspraak. De bezorgdheid is niet minder na de aanvallen van Spiro Agnew op de pers en de televisie en de bijna paranoïde haatgevoelens die er in het Witte Huis tegen de pers bestaan. Patrick Buchanan, een Witte-Huisassistent die voor president Nixon naar de televisie kijkt en de kranten uitknipt, is missionair in zijn anti-persijver.

Vrijwel onmiddellijk na de uitspraak van 29 juni diende de democratische senator Alan Cranston (Californië) een wetsontwerp in waarin het verschoningsrecht voor journalisten wordt vastgelegd. In het Huis van Afgevaardigden stelde afgevaardigde Ogden Reid een wet voor waarin journalisten hetzelfde verschoningsrecht krijgen als advocaat en geestelijken. Tot op de dag van vandaag heeft het Congres weinig belangstelling getoond voor die wetsvoorstellen. Er zijn teveel senatoren en afgevaardigden die wraakgevoelens koesteren tegen de pers.

Fred. W. Friendly, ex-president van CBS News, nu professor in rtv-journalistiek aan de Columbia Universiteit, kan zich wel een aantal situaties voorstellen wanneer een journalistiek verschoningsrecht niet bepaald nuttig is. Stel je voor, schrijft hij in de Columbia Journalis Review, dat een verslaggever van een financieel weekblad de beschikking heeft over niet-gebruikte aantekeningen waarmee het ITT-schandaal definitief zou kunnen worden bewezen. Veronderstel dat een televisiestation in Mississippi niet-gebruikt filmmateriaal had van een interview met de vermoedelijke moordenaar van Medgar Evers. Friendly is lang niet zo bezorgd als Norman Isaacs. Vice-president Spiro Agnew speelt sedert kort een milde, verzoenende rol na het klaarblijkelijk genoegen als Nemesis van de pers te hebben gespeeld. Norman Isaacs meent dat de beslissing van de hooggerechtshof een stap is in de richting van Orwell's 1984 en dat journalisten het risico lopen de onwillige dienstknechten van Big Brother te worden.

McGovern ver bij Nixon achter

NEW YORK. – Uit een nieuw opinie-onderzoek dat voor Time en de New York Times is ingesteld, blijkt dat president Nixon een voorsprong van 39 punten (62 tegen 23 procent) heeft op senator McGovern, een winst van elf punten voor Nixon sedert begin augustus.

Nog verrassender is dat meer democraten nu de voorkeur geven aan Nixon dan aan hun eigen presidentiële kandidaat, zo zegt Daniel Yanklovitsj die het onderzoek instelde. Hij zei dat 43 procent van de ondervraagde Democraten hun voorkeur uitspraken voor president Nixon tegen 40 procent voor McGovern. Time noemde dit de „opzienbarendste bevinding van de uitslag, die ook toonde dat de campagne van de senator een negatief effect schijnt te hebben. „In verscheidene staten waar hij het meest optrad, verloor hij terrein, en de kwesties waarop hij de meeste nadruk legde, schaden hem nu meer dan ooit".

Uit een opiniepeiling van Newsweek blijkt dat Nixons aanhang van kiezers tussen de 18 en 24 jaar in de afgelopen maand is gestegen van 50 tot 52 procent. De oorlog in Vietnam is de belangrijkste kwestie bij de verkiezingen (volgens 39 procent van de ondervraagden), maar men is verdeeld over de vraag of Nixon of McGovern deze zaak het best zou aanpakken (36 tegen 35 procent).

Russen onderhouden luchtbrug naar Syrie

WASHINGTON – De Amerikaanse minister van Defensie, Melvin Laird, heeft zondag in Washington verklaard dat hij zich weliswaar zorgen maakt over de Russische luchtbrug naar Syrië, maar dat hij niet gelooft dat de Russen daar nieuwe bases voor verkenningsvliegtuigen en schepen proberen te krijgen ter vervanging van die welke zij voor hun gedwongen vertrek in Egypte bezaten.

Laird legde de nadruk op de betekenis van de Amerikaanse zesde vloot in het Middellandse-Zeegebied en wees in dit verband op de enorme uitbreiding van de Russische vloot in dit gebied.



EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het eilandgebied Curacao, maakt bekend dat de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij een verzoekschrift heeft gericht tot het Bestuurscollege van het eilandgebied Curacao ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21) voor het uitbreiden van de gasolinebenzinepompstation te Salinja (Frederickpompstation).

Dit verzoekschrift met bijlagen ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter inzage op de afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor Concordiastraat no. 24, gedurende welke periode een ieder het recht heeft ingevolge opgemelde verordening zijn bezwaren schriftelijk kenbaar te maken.

ONZE GROTE SORTERING KWALITEITS



MEISJES- EN JONGENSKLEDING

garandeert U, dat U altijd slaagt.

Zojuist ontvangen

PEX MEISJESSOKKEN EN KNIEKOUSEN

Voor betere kindermode

el combate

Pietermaaiplein Salinja

Vrijdag KOOPAVOND op Salinja.

DIENST WATERDISTRIBUTIE CURACAO

WAARSCHUWING

De Dienst Waterdistributie maakt alle aangeslotenen erop attent, dat de waterrekening over de boekmaand JULI 1972 per 5 OKTOBER a.s. moet zijn betaald.

Om afsluiting te voorkomen worden de abonnees dringend verzocht vóór de vervaldatum 5 OKTOBER 1972, de waterrekening via de Eilandsontvanger, Hulpkantoren, Girodienst No. 102024 of één der plaatselijke banken te voldoen.

Bij cheque- en girobetalingen s.v.p. persoonsnummer, perceelsnummer en boekmaand vermelden.

Hoofd van Dienst,
M. de Vreeze, ing.

CINE-RIO

DONDERDAG 28 OM 8.00 N.M.
Een huis waarin U zeker niet zal durven wonen. In KLEUREN.
Met:
PETER CUSHING in:
THE HOUSE THAT DRIPPED BLOOD
Engels, Spaanse tekst.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

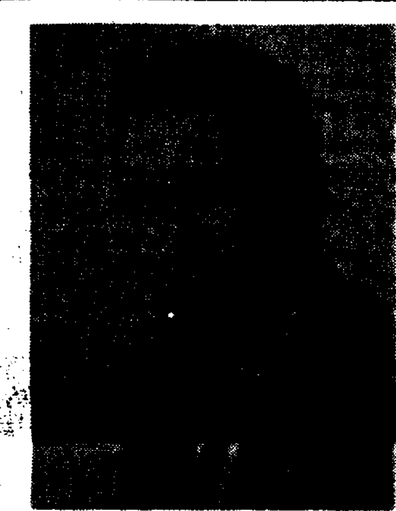
VRIJDAG 29 OM 8.00 N.M.
BLUE-MOVIE

Dames Baby
Jenny's
Centro Comercial Antilia
Heren Kinderen

15000 PAAR

LEREN HERENSCHOENEN
à f. 10.–
vanaf heden verkrijgbaar bij:
„CASA VITALI"
Madurostraat 26

CAFE/RESTAURANT
Fort Nassau
Voor Uw ZAKENLUNCH DINER met DANSMUZIEK in BAR en RESTAURANT
's Maandags GESLOTEN
Reserveringen: Telefoon 13450
Manager: H. Roelofsen



MARIO A. VROLIJK

I'd like to welcome you to the Inter - Continental Casino. We're right around the corner from the shopping center and we're open from one in the afternoon. Please visit us!

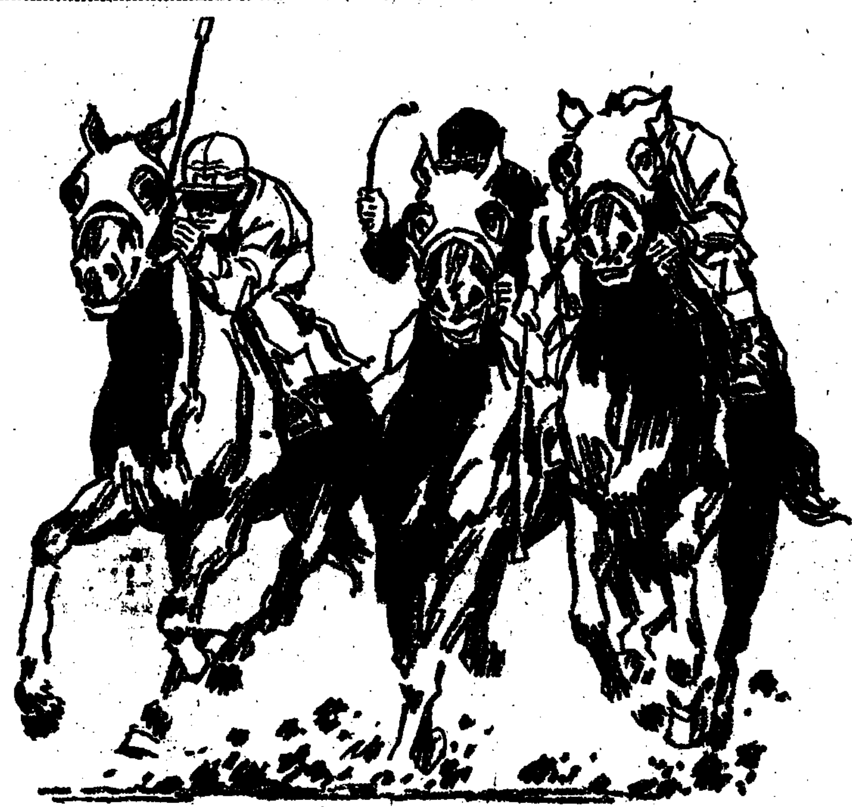
Casino
INTER•CONTINENTAL HOTEL

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG–VRIJDAG–ZATERDAG OM 7.00 & 9.00 P.M.
ZONDAG OM 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De sensationele oorlogsfilm.
"HORNET'S NEST"
ROCK HUDSON – SYLVIA KOSCINA
Jongens vol haat nemen wraak met oorlogs wapens.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2.– f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De Western die alle andere overtreft.
"DOLLAR-FOR-A-BULLET"
MONTGOMERY WOOD – EVELYN STEWART
Een verhaal van geweld, verraad en liefde.
f. 2.– f. 1.25 In Engels. BOVEN 18 JAAR.

CARACAS



GA ZELF EENS KIJKEN!

Ga er eens een week-end uit, naar onze Zuiderburen! Wandel rond door de Wereldstad Caracas met zijn wolkenkrabbers, zijn theaters, zijn winkels en zijn nachtclubs.

Ga eens kijken hoe uw paarden lopen op La Rinconada in de grote "clasicos" (b.v. de 2400 mtr "Simon Bolivar Clasico" op 29 oktober!) Of trek het binnenland in naar typische plaatsjes als Colonia Tovar. Ontdek de ... val ...

De Herfstvakantie staat voor de deur... Maak nu een afspraak met de ALM, die ook graag uw hotelreservering verzorgt. En die u een extra vakantiedag geeft, want u kunt 's morgens naar Caracas en 's avonds terug!

Praat eens met uw Reisbureau of met de



DUTCH ANTILLEAN AIRLINES

CINELANDIA

DONDERDAG 28 OM 7.15 & 9.15 N.M.
Een angstwekkende film, in KLEUREN. De film die begint w... nachtmerries eindigen. De film die U zeker niet alleen mag zien.
Met: BRUCE DAVISON – SONDRA LOCKE
WILLARD
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18

VRIJDAG 29, ZATERDAG 30 OM 7.15 & 9.15 N.M.
ZONDAG 1 OM 9.15 N.M.
Een spannende en wrede ITALIAANSE WESTERN in KLEU... DJANGO zijn naam zegt het al.... geweld.... haat en moord. ... enkel vijand kon tegen hem op. DJANGO de man die orde zette... niemand het durfde.
Met: BRAD HARRIS – JOSE TORRES
DJANGO ADIOS
In het Engels. KLEUREN.

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 28 OM 7.00 & 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een boeiende oorlogsfilm ... KLEUREN. Ze vochten volgens de regels en stierven als helden o... land te verdedigen.
Met: MARK FRECHETTE – ALAIN CUNY in:
MANY WARS AGO
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 J...

VRIJDAG 29, ZATERDAG 30 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 1 OM 9.00 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een interessante en realistische ... in KLEUREN. Ze gebruikten DRUGS en deden alles om het te k... krijgen en als ze het niet kregen ontstond er paniek. Met:
AL PACINO – KITTY WINN in:
THE PANIC IN THE NEEDLE PA...
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUEN.

DRIVE-IN CURACAO TELEFOON 35750

DONDERDAG 28 OM 7.00 & 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een boeiende film, ... KLEUREN. U hoeft slechts de slachtoffer aan te wijzen en zij doen h... werk voor U zonder fouten.
Met: VAN JOHNSON – RAY MILLAND – SUSAN OLIVER in:
COMPANY OF KILLERS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAA...

VRIJDAG 29, ZATERDAG 30 OM 8.00 N.M. ZONDAG 1 OM 9.00 N...
LET OP DE AANVANGSTIJD.
COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van een interessan... film, in KLEUREN. Het meesterwerk van SHAKESPEARE nu op he... witte doek. Een verhaal van liefde en haat.
Met: JOHN FINCH – FRANCESCA ANNIS – JOHN STRIDE in:
MACBETH
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAA...

VRIJDAG 29, ZATERDAG 30 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
WEGENS OVERWELGIGEND SUCCES EN OP ALGEMEEN VE... ZOEK.
De SEX film, die U wou zien. In KLEUREN. Naar de bekende boek... van ALBERT MOL. Na het succesvolle boek het succesvolle film.
Met: KONNY BIERMAN – SYLVIA DE LEUR in:
WAT ZIEN IK
IN KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAA...



Het Bureau voor Cultuur en Opvoeding nodigt U uit voor de bezichtiging van de expositie van

EB MARCANO

vanaf donderdag 28 september 1972 te 8.30 p.m. in het Curacao Hilton Hotel.

(Gelieve deze kennisgeving als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen).

Departamentu pa Kultura i Edukashon ta invita tur amante di arte pa bishitá e eksposishon di

EB MARCANO

diahuebs, 28 di september 1972 pa 8.30 p.m. na Curacao Hilton Hotel.

(Konsiderá e anunsio 'ki komo un invitashon personal).

Onze fantastische UITVERKOOP met ONGEKEND LAGE PRIJZEN is begonnen!



DAMESJAPONNEN van Thaisilk en katoen slechts f 6.90

Malia Hawaii bedrukte KATOENEN JAPONNEN van f. 25.– NU f 9.90

Zweedse JAPONNEN merk Lijeros vroeger f. 38.– NU f 17.90

Franse JAPONNEN v/h bekende merk DINNET BARRY vroeger f. 65.– NU f 24.90

Cocktailjaponnen met kraaltjes, slechts f 19.90

Lange AVOND-JAPONNEN vroeger f. 100.– NU f 49,–

PANTYHOSE vroeger f. 2.– NU f 1.–
Christian Dior van f. 6.– nu f 3,–

Valisere, Lou en Lejaby en brassière's van f. 19.90 slechts f 5,–

Scotts Cashmere SWEATERS van f. 38.– f 9.90
Montagut Sweaters van f. 35.– NU f 17.50

Italiaanse SANDALEN van f. 20.– NU f 5.50
Beaded SWEATERS 50% KORTING

Italiaanse DAMES-PARAPLU'S van f. 10.90 NU f 7.90

NOVELTEX SPORTHIRTS van f. 15.– NU f 6.90
John Langford of London gebloemde HEREN OVERHEMDEN van f. 19.90 NU f 7.90

JAYSON SHIRTS van f. 25.– NU f 9.90

HEREN "Braemer" Cashmere SWEATERS vr. f. 60.– NU f 34.90
vr. f. 45.– NU f 25.–

HITACHI FANS
model DF600 vroeger f. 45.– NU f 39.–
model DF 411 vroeger f. 65.– NU f 45.–
model DF 811 vroeger f. 75.– NU f 55.–

Hitachi transistor radio 6 transistors slechts f 8.90

HITACHI Radio-grammofoons vr. f. 75.– NU f 45.–
Tafelmodel Radio's AC-DC vr. f. 27.90 NU f 17.50

Japanse VERREKIJKERS
8x30 vr. f. 38.– NU f 19.90
7x50 vr. f. 48.– NU f 24.90
7x35 vr. f. 39.– NU f 22.50

Charles Jourdan SCHOENEN vanaf f 19.90

Geborduurde ZAKDOEKJES 4 voor f 1.80

Geborduurde BEDDELAKENS met slopen vroeger f. 25.– NU f 11.90

Geborduurde SLOPEN 3.75 NU f 2.25
slechts 3 pr. per persoon

the New Amsterdam Store



EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend, dat de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij een verzoekschrift heeft gericht tot het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao, ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21) voor het uitbreiden van het gasolinepompstation aan de Margrietlaan door het ingebruik stellen van een ondergrondse tank van 10.000 A.G.

Dit verzoekschrift met bijlagen ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter inzage bij de afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, gedurende welke periode een ieder het recht heeft ingevolge opgemelde verordening zijn bezwaren schriftelijk kenbaar te maken.